



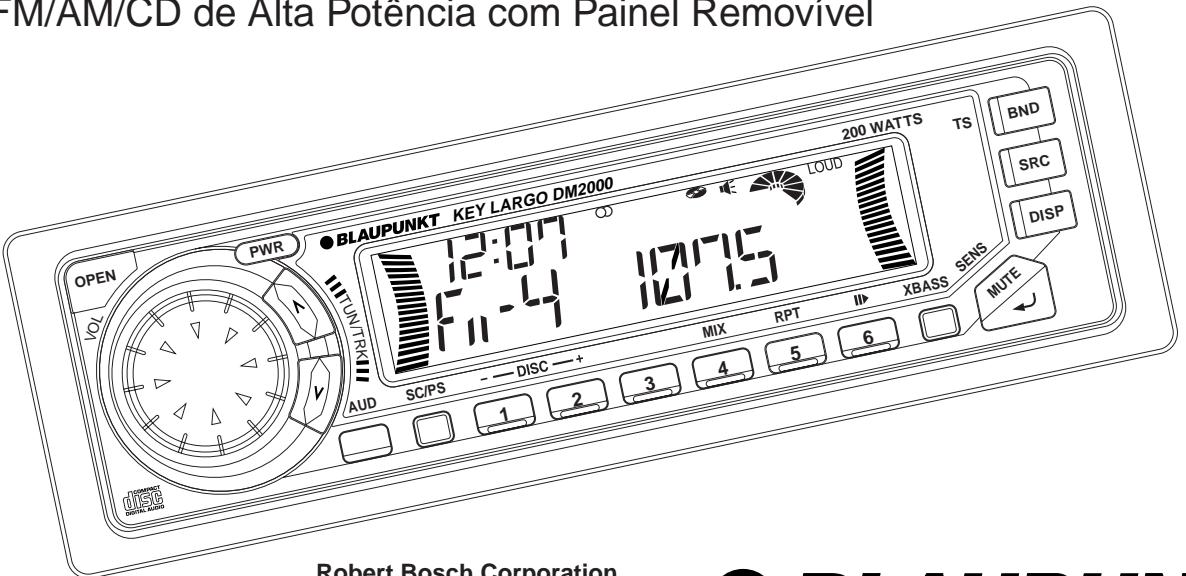
KEY LARGO DM2000

High-Power FM/AM/CD Receiver with Detachable Face

Autoradio FM/AM à lecteur CD, de forte puissance et à face amovible

Receptor FM/AM/Reproductor de CD de Alta Potencia y con Panel Extraíble

Rádio FM/AM/CD de Alta Potência com Painel Removível



Robert Bosch Corporation
Sales Group —
Blaupunkt Division
2800 South 25th Avenue,
Broadview, Illinois 60155
www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT
Bosch Group

288E9591



FCC WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with instructions, may cause harmful interference with radio communications. However, there is no guarantee that radio interference will not occur in particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Features

- **Detachable Flip down front panel**
- **Built-in power amplifier (max. output : 50W × 4ch)**
- **FM/AM PLL Synthesizer tuner**
- **30 Station preset memory**
- **Travel Store / Scan tuning**
- **X-BASS System**
- **Station name, Disc name store / Station call**
- **Auxiliary input**
- **Optional IR Remote Control**
- **CD changer control**

(IDCA09, CDCA08 & CDCA071*)

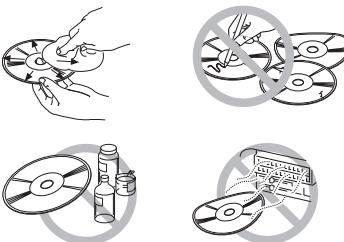
* CDCA071 requires adaptor # 7607 898 093 available separately.

Precautions

- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as in direct sunlight or a hot air stream from the heater, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- Do not turn on the unit if the temperature inside the car is very high. Always cool down the unit before usage. Parking your car in direct sunlight will result in a temperature rise.
- If the unit does not turn on, check the connections first. Then check whether the fuse at the back of the unit is blown.
- Carefully read this manual before using the unit. If you encounter any problems that are not covered in this manual, please consult the dealer where you purchased the unit or the dealer nearest to you.
- This unit has been designed specifically for playback of compact discs bearing the  mark. Other discs cannot be played.

Handling Compact Discs

- Be careful when removing a compact disk after the playback is completed because the disk may be extremely hot.
- Do not use non-conventional discs such as heart-shaped, octagonal discs, etc. The player could be damaged.
- Do not expose compact discs to direct sunlight or any heat source.
- Check all compact discs before playing, and discard cracked, scratched or warped discs.
- Wipe dirty or damp discs outward from the centre with a soft cloth.
- Do not use any solvents such as commercially available cleaners, antistatic spray, or thinner to clean the compact discs.

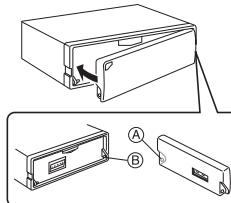


Handling the Front Panel

ENGLISH

Attaching the Front Panel

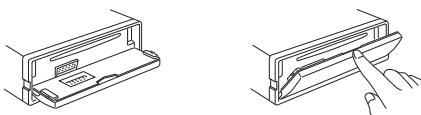
Place the right hand side of the front panel so that the parts  of the front panel are engaged with the parts  of the unit as shown below. Then push the left hand side of the front panel until it is securely locked.



Front Panel Open / Close

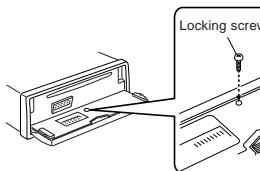
Panel open
Press the .

Panel close
Raise the front panel with your finger until it locks in place.



Security / Retailer Display

Bolt the front panel with the locking screw (See page 10) in the inner cover as shown below, to protect the front panel from robbery and from getting lost.



**Notes**

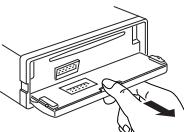
- Be sure to use this unit with the front panel closed. The unit is automatically switched off when the front panel is left open for about 10 minutes.
- Do not handle the unit roughly when opening/closing the front panel.
- Do not put any object or use it like a tray when the front panel is open in a lying position.
- Do not press OPEN button when closing the front panel.
- Do not put much force to the operation buttons or the display window as it may cause damage or deform the unit.
- Connectors on the unit and front panel are vital parts transmitting the signal. Do not touch, push and scratch them.
- Be careful not to pinch your fingers or hands when opening and closing the front panel.
- Do not press hard on the front panel when affixing it to the unit. No more than light to moderate pressure should be needed.
- Make sure there is no dust or dirt on the electrical terminals on the back of the front panel as this could cause intermittent operation or other malfunctions.

Detaching the Front Panel

1. Press the **OPEN** firmly to open the flip down front panel.

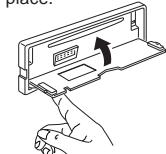


2. Pull the front panel toward your direction to remove it.

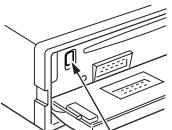


3. Close the inner cover.

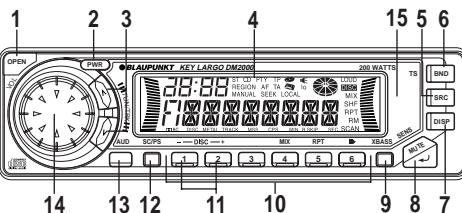
Do not leave inner cover in the down position unless the front panel is in place.

**Ejecting the CD**

Press the recessed button located to the left behind the Front Panel.



EJECT button

Identification of Controls**1 OPEN button**

Open the flip down front panel.

2 PWR button

Turns the power of the unit on or off.

3 TUN/TRK button

Used to tune in to the desired station.

4 LCD Display window**5 SRC button**

Select the operating source (CD, CD changer or AUX).

6 BND/TS button

Selects the AM/FM Band & Travel store.

7 DISP button

Mode selector. Clock adjustment. Display priority setting.

8 MUTE/SENS button

Muting the sound. Switches the seek sensitivity between local and distance.

9 XBASS button

Boosting the bass sound.

10 PRESET MEMORY button

During radio reception :

① - ⑥ ; For Preset memory

During CD mode :

④/MIX ; For Mix play (Mix & Mix all during CDC)

⑤/RPT ; For Repeat play

⑥/PAUSE ; For Pause



General Operations

11 DISC SELECT button

Select the desired CD in CDC (CD changer) mode.

12 SC/PS button

Scan tuning. Preset scan tuning. Scan play in CD/CDC mode.

13 AUD button

Audio control selector; Bass, Treble, Loudness, Balance & Fader.

14 Dial

Adjusts the volume level/bass/treble/balance/fader.

Storing the station names. Select Alfa-numeric characters.

15 Infrared Sensor (behind acrylic facia)

Permits wireless remote control of AM/FM/CD and CD changer with optional Credit Card Style. See Dealer for Details.

Turning the power On/Off

Press the **PWR** to turn on or off the unit.

Tip

When you turn on the unit, "HELLO" will be displayed then "WELCOME" will momentarily be displayed before actual power on.

When you turn off the unit, "SEE YOU" will be displayed then "GOOD-BYE" will momentarily be displayed before actual power off.

You can edit these message. (See "Turn on/off message edit")

Volume Level Control and Memory

Rotate the dial to adjust the volume.

It is also possible to set the maximum volume for when the power is switched on by following the procedure explained below.

1. Turn the dial until it is set at the required volume.



2. Press the **PWR** for two or more seconds. The power will be switched off and the current volume level recorded.

Muting the sound

Press **MUTE / SENS**.

"MUTE" appears on the display window.

To restore the previous volume level, press **MUTE / SENS** again.

Setting the Clock

The clock uses a 12-hour display system. (factory set)

1. Turn the ignition key to the ON position.
2. Press the **PWR** to turn on the unit.
3. Repeatedly press the **DISP** to display "CLOCK 12".
4. Rotate the dial within 5 seconds to select the 12 or 24-hour time mode. Each time you rotate the dial, the mode changes or toggles as follows :



5. Repeatedly press the **DISP** to display "CLK ADJ".

- A. Press the **MUTE / SENS** within 5 seconds to flash the hour digit.
- B. Rotate the dial to set the hour digit.
- C. Press the **MUTE / SENS** to flash the minute digit.
- D. Rotate the dial to set the minute digit.

6. Press the **DISP** momentarily to complete the Clock setting mode.

Note

If you make no button input or dial operation in 20 seconds, the Clock setting mode will turn off automatically.

Ignition-off Clock Recall

The display will illuminate showing the time and then automatically shut off after 5 seconds.

Press the **DISP** while the ignition switch is in the " OFF " position.



Mode Selector

Each time the **DISP** is pressed, the display window will change over as shown below;



Display priority setting

Display Priority can be set for the following items;

Radio mode

- Frequency and Station Name, plus during
- CDC (CD changer) mode**
- Disc No, Track No, Track time and Disc name.

Example

To set Station Name to the Display Priority.

1. Press the **DISP** three times, and the temporary display appears in the display window.

2. Hold the **DISP** pressed for more than 2 seconds.

“NO NAME” or a previously assigned station name blinks once to indicate that Station Name is selected for the Display Priority.

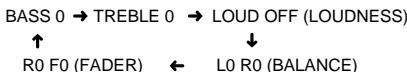
After 5 seconds, the display mode will automatically return to the Display Priority showing either “NO NAME” or the station name.

Tip

Frequency Display is initially set to the Display Priority, and Station Name (“NO NAME”) is set to the “Temporary” indicator.

Adjusting the Sound Characteristics

1. Press the **AUD** to select the desired adjustment mode as follows;



2. Rotate the dial to adjust the selected item.

Adjust within 3 seconds after selecting the item. After 3 seconds, the dial reverts to volume control. Use the following tables as a guide for adjusting the settings in each mode.



Adjustment Range

BASS	BASS -5	BASS +5
TREBLE	TREBLE -5	TREBLE +5
LOUDNESS	LOUD OFF	LOUD ON
BALANCE	L9 R0(Full left)	L0 R9(Full right)
FADER	R9 F0(Full rear)	R0 F9(Full front)

Tip

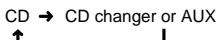
Settings for BASS, TREBLE, LOUDNESS and XBASS can be made to each of the following modes independently:

FM, AM, CD Changer and AUX.

Switching the Source (Selecting auxiliary input)

You can connect the auxiliary equipment (Portable cassette player, etc.) to this radio via optional AUX-IN cable. (See page 11)

Each time the **SRC** is pressed, the operation source will change over as shown below;



Press the **BND/TS** to return to tuner mode.

Note

If the **SRC** button is pressed when no CD has been loaded into the unit, The CD mode will skip to the CD changer mode or AUX mode.

Also, if the CD changer is not connected, the system will move across to the AUX mode regardless of whether auxiliary equipment is connected or not (“MP3/AUX” will be displayed.) It is not possible to switch to the AUX mode when the CD changer is connected.

Remote Control (Optional)

You can operate your receiver's basic AM, FM, CD & CDC features via an optional IR Remote Control. Optional Credit Card type remotes are available.



Radio Reception

Seek Tuning

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
FM I → FM II → FT → AM (A) → AT
(FT & AT are Travel Store bands.)
2. Press the **✓ TUN/TRK ▲** to tune in stations. Tuning automatically stops at a broadcasting frequency.
"SEEK" indicator will appear on the display window. When tuned in to FM stereo broadcasting stations, the "○" stereo signal indicator will appear on the display window.

Manual Tuning

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
2. Press the **✓ TUN/TRK** or **▲ TUN/TRK** for more than 0.5 second to activate the manual tuning mode. Press again to tune in to stations.
"MANUAL" indicator will appear on the display window. After 4 seconds of completing Manual Tuning, the tuning control will revert to the Seek Tuning mode.

Scan Tuning

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **SCPS** pressed for less than 2 seconds. The unit will scan the selected band for stations.
"SCAN" indicator will appear on the display window. The unit will stop at each station for 8 seconds, before continuing to the next station.
Press the **SCPS** again to stop Scan Tuning and remain this on the selected frequency.

Tip

While tuning, the pie-shaped signal-strength meter  on the display is lit differently depending on the strength of the signal. While scanning bands, the pie-shaped signal-strength meter spins. While playing CD's, this display spins also.

Preset Scan Tuning

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **SCPS** pressed for more than 2 seconds.
"SCAN" indicator will appear on the display window. The unit will scan preset memory for the 12 stations from the AM/AT band or the 18 stations from the FM I/FM II/FT bands. The unit will stop at each preset station for 8 seconds, before continuing to the next preset station.
Press the **SCPS** again to stop Preset Scan Tuning and remain this on the selected frequency.

Memorizing Stations Automatically (Travel Store)

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **BND / TS** pressed for longer than 2 seconds.
Up to 6 stations with strong signals will be automatically stored in preset memory for the selected band.
If the radio is in FM I or FM II, it switches to FT. If the radio is in AM, it switches to AT.

Note

This function is available for FT and AT.

Memorizing Only the Desired Stations

You can store up to 6 stations on each band (18 for FM I, FM II and FT, 12 for AM and AT) in the order of your choice.

1. Press the **BND / TS** to select the desired band.
2. Press the **✓ TUN/TRK ▲** to tune in stations.
3. Press and hold the desired preset memory button **○** - **○** for about 2 seconds until the frequency indicator flashes twice.
The number of the pressed preset memory button appears on the display window.

Note

If when you store another station on the same preset number button, the previously stored station is replaced with new one.

Receiving the Memorized Stations

1. Press the **BND / TS** to select the desired AM or FM band.
2. Press the **○** → **○** momentarily.

Local/Distant (LO/DX) Selection

This feature is used to select the signal strength at which the radio will stop during Seek Tuning.

Press the **MUTE / SENS** for more than 2 seconds to select the Local setting and only strong (local) stations will be received. The "lo" indicator appears on the display window. Pressing for more than 2 seconds again will select the Distant setting and the radio will stop at a wider range of signals, including weaker more distant stations. The "lo" indicator will go out on the display window. DX is the suggested default setting.



Storing the station names

You can assign a name to each radio station and store it in memory. As much as 30 station names can be stored composed with 8 characters each.

Storing the station names

1. Tune in a station whose name you want to store.
2. Press the **DISP** for more than 2 seconds. The "NAME EDT" will light then the "-----" on the display window. The first "—" flashes.
3. Enter the characters.

A. Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired characters.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → "Space")

B. Press the **TUN/TRK** to move the flashing cursor to the next position. If you press **▼ TUN/TRK**, the flashing cursor moves to the left.

C. Repeat steps A. and B. to complete entering the entire name 8 characters max.

Tip

To erase/correct a name, press the **DISP** for more than 2 seconds to clear the character and re-enter.

4. Press the **MUTE/SENS** to store the station name. The station name flashes.
5. To return to the normal radio reception, Press **DISP**.

Erasing the station names

1. Tune in any station and press the **DISP** for more than 2 seconds.
2. Press the **MUTE/SENS**. The station name or "-----" flashing.
3. Rotate the dial to select the name of the station that you want to erase. To erase all the names of the stations, display "*ALL DEL".
4. Press the **DISP** for more than 2 seconds. Repeat steps 3. and 4. if you want to erase other names.
5. To return to the normal radio reception, Press **DISP**.

Direct Access to Memorized Stations via Station call

You can search for the memorized AM & FM station names in the memory.

1. Press the **DISP** to display the "STN CALL" on the display window.
2. Rotate the large dial to select the desired station name.
3. Press the **MUTE/SENS** to tune in the desired station.

Level Meter selection

The meter displays can be selected from four types.

You can select :

- METER 1 : The level meter goes upward.
- METER 2 : Only the very top segment lights.
- METER 3 : The remaining segments light. (opposite of METER 2)
- METER 4 : The level meter goes up and down dividing from the center segment.
- METER 0 : No meter is indicated.

1. Press the **DISP** to display the "METER 1" on the display window.
2. Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired meter indication.

METER 1 → METER 2 → METER 3 → METER 4 → METER 0



Level Meter Sensitivity selection

The sensitivity of the level meter display can be switched.

You can select :

- LEVEL 1 : Normal sensitivity.
- LEVEL 2 : High sensitivity.

1. Press the **DISP** to display the "LEVEL 1" on the display window.
2. Rotate the dial to select the desired meter sensitivity.



Enhancing the bass sound

For extended bass centered @ 72Hz, Blaupunkt's XBASS function can be set for either each band and CD mode.

You can select :

- XBASS 1 : Enhanced BASS level (low).
- XBASS 2 : Enhanced BASS level (Middle).
- XBASS 3 : Enhanced BASS level (High).
- XBASS 4 : Enhanced BASS level (Very high).
- XBASS 0 : No BASS enhanced.

Press the **XBASS** repeatedly to select the bass sound. "BASS" appears on the display window.

Each time you press **XBASS**, the current mode appears on the display window and the mode change as follows:

XBASS 0 → XBASS 1 → XBASS 2 → XBASS 3 → XBASS 4

Note

Reduce XBASS levels if your combination of speakers and add-on amplifiers sound distorted at the preferred sound level.



CD Operations

Turn on/off message edit

You can edit the turn on/off message and store it in memory. Following four messages (factory set) can be edit with 8 characters each.

Turn-on message

- MESSAGE 1 : HELLO
- MESSAGE 2 : WELCOME

Turn-off message

- MESSAGE 3 : SEE YOU
- MESSAGE 4 : GOOD-BYE

1. Repeatedly press the **(DISP)** to display the " MESSAGE " on the display window.
2. Rotate the dial to select the desired message you want to edit.

MESSAGE1 → MESSAGE2 → MESSAGE3 → MESSAGE4

3. Press the **(MUTE / SENS)**, then enter the character.
 - A. Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired characters.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Space)
 - B. Press the **(TUN/TRK ▲)** to move the flashing cursor to the next position. If you press **(TUN/TRK ▼)**, the flashing cursor moves to the left.
 - C. Repeat steps A. and B. to complete entering the entire message 8 characters max.

Tip

To erase/correct a message, press the **(DISP)** for more than 2 seconds to clear the character and re-enter.

4. Press the **(MUTE / SENS)** to store the message.
The new message flashes.
5. To return to the normal radio reception, Press **(DISP)**.

Note

If you make no button input or dial operation in 20 seconds, the message edit mode will turn off automatically.

Erasing the turn on/off message

You can erase the turn on/off message if so desired.

1. Repeatedly press the **(DISP)** to display the MESSAGE, then rotate the dial to select the message you want to erase.
2. Press the **(MUTE / SENS)**.
The message flashing.
3. Press the **(DISP)** for more than 2 seconds.
Repeat steps 1. and 3. if you want to erase other message.
4. To return to the normal radio reception, Press **(DISP)**.

Demonstration mode

The unit shows a demonstration of each function. When a demonstration is finished, it begins again after 10 seconds, and this is repeated.

1. Press the **(PWR)** to turn off the unit.
2. Press the **(DISP)** and **(1)** simultaneously for more than 2 seconds to activate the demonstration mode.
Press both button again for more than 2 seconds to cancel this mode.

Playing the CD player

Loading Discs

1. Press the **(OPEN)** and insert the disc.
2. Close the front panel.
Playback begins automatically.
"LOADING" indicator will flash in the display window.

Note

Make sure that the front panel is closed when playback begins.

Playback with the front panel open causes the unit to turn off automatically in about 10 minutes.



! NEVER Insert a 3-inch CDs.

This unit is designed for playback of standard 5-inch CD's only. Do not attempt to use 3-inch CD singles in this unit, either with or without an adaptor, as damage to the player and/or disc may occur.

Tips

- When a CD is loaded, the **(CD)** on the display remains lit.
- During playback of a CD, the pie-shaped signal-strength meter **(PIE)** spins.



ENGLISH

Listening to a disc that is already loaded

Press the **SRC** to select the CD mode. Playback begins automatically.

Pausing Playback

Press the **6**. To resume playback, press the **6** again.

Stopping Playback

Press the **BND/TS** to select the radio reception (FM I, FM II, FT or AM, AT).

Ejecting Discs

Press the **▲** to eject the disc located behind flip-down front panel.

Notes

- The unit will turn on automatically when a CD is inserted if the ignition switch is "ON".
- When the disc is ejected from the CD slot, remove it within 10 seconds; otherwise, the disc will be reloaded automatically.

Track Search

Press the **▼ TUN/TRK ▲** during CD mode. Track numbers appear in the display window.

▲ : Playback starts from the beginning of the next track.

▼ : Playback starts from the beginning of the current track. Press again to play the previous track.

Cue / Review

Press and hold the **▼ TUN/TRK ▲**. Release when you have found the desired point.

▲ : To search forward.

▼ : To search backward.

Scan Play

Press the **SC/P/S** during CD mode. The "SCAN ON" indicator appears in the display window. This will play the first 10 seconds of all the tracks on the disc. Press the **SC/P/S** again to cancel this feature.

Repeat Play

Press the **RPT** during CD mode. The "RPT ON" indicator appears in the display window and the current track is played repeatedly. Press the **RPT** again to cancel this feature.

Mix Play

Press the **4/MIX** during CD mode. The "MIX ON" indicator appears in the display window. All the tracks on the current disc are played in random order. Press the **4/MIX** again to cancel this feature.

CD Changer Controls

Playing the CD Changer

This product can control a CD changer. Please check with your nearest car stereo specialist for recommendations of the models that will work with this radio (See page 1).

Press the **SRC** to switch the CD changer mode. Disc No, Track No, and Track time appear on the display window and playback begins automatically. Press again to change back to built-in CD operation.

Disc Select

Press the Disc select buttons to select the desired disc for play.

+/- : To advance to a higher number disc.

-/- : To return to a lower number disc.

Track Search

Press the **▼ TUN/TRK ▲**.

Track numbers appear in the display window.

▲ : Playback starts from the beginning of the next track.

▼ : Playback starts from the beginning of the current track. Press again to play the previous track.

Cue / Review

Press and hold the **▼ TUN/TRK ▲**. Release when you have found the desired point.

▲ : To search forward.

▼ : To search backward.

Track / Disc Scan Play

Track Scan

Press the **SC/P/S**.

The "SCAN ON" indicator appears in the display window. This will play the first 10 seconds of all the tracks on the disc. Press the **SC/P/S** again to cancel this feature.



Disc Scan

Press the **(SCPS)** for more than 2 seconds.

The " DSCAN ON " indicator appears in the display window. This will play the first 10 seconds of the first track on each disc. Press the **(SCPS)** again to cancel this feature.

Track / Disc Repeat Play

Track Repeat

Press the **(S/RPT)**.

The " RPT ON " indicator appears in the display window and the current track is played repeatedly.

Press the **(S/RPT)** again to cancel this feature.

Disc Repeat

Press the **(S/RPT)** for more than 2 seconds.

The " DRPT ON " indicator appears in the display window and the current disc will be continually repeated.

Press the **(S/RPT)** again to cancel this feature.

Track / Disc Mix Play

Track Mix

Press the **(4/MIX)**.

The " MIX ON " indicator appears in the display window.

All the tracks on the current disc are played in random order.

Press the **(4/MIX)** again to cancel this feature.

Disc Mix

Press the **(4/MIX)** for more than 2 seconds.

The " MIX ALL " indicator appears in the display window.

Both discs and tracks will be played in random order.

Press the **(4/MIX)** again to cancel this feature.

Tip

During Disc scan, Disc Repeat or Disc Mix, the **DISC** will be lit on the display.

Storing the CDC disc names

You can label each disc with a personalized name. As many as 99 disc names can be stored, composed with 7 characters each.

Storing the CDC disc names

1. Play the CD and press the **(DISP)** for more than 2 seconds. The " NAME EDT " will light then the " _____ " on the display window. The first " _ " flashes.

2. Enter the characters.

A. Rotate the dial in a clockwise direction to select the desired characters.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Space)

B. Press the **(TUN/TRK)** to move the flashing cursor to the next position. If you press **(V TUN/TRK)**, the flashing cursor moves to the left.

C. Repeat steps A. and B. to complete entering the entire name 7 characters max.

Tip

To erase/correct a name, press the **(DISP)** for more than 2 seconds to clear the character and re-enter.

3. Press the **(MUTE / SENS)** to store the disc name. The disc name flashes.

4. To return to the normal CD playback mode, Press **(DISP)**.

Erasing the CDC disc names

1. Press the **(DISP)** for more than 2 seconds during CD changer mode.

2. Press the **(MUTE / SENS)**.

The disc name or " _____ " is now flashing.

3. Rotate the dial to select the name that you want to erase. To erase all the name, display " *ALL DEL ".

4. Press the **(DISP)** for more than 2 seconds.

Repeat steps 3. and 4. if you want to erase other names.

5. To return to the normal CD playback mode, Press **(DISP)**.

Direct Access to Memorized Disc Names via Disc call

You can search for the memorized disc names in the memory.

1. Press the **(DISP)** to display the " DSC CALL " on the display window.
2. Rotate the large dial to select the desired disc name.
3. Press the **(MUTE / SENS)** to start playback for the desired station.

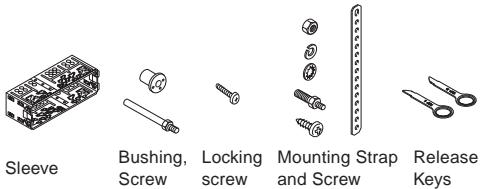




Installations

ENGLISH

Supplied Mounting Hardware



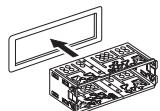
Precautions

- Be sure to detach the front panel before you start installing the unit.
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving operations of the driver.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- When mounting the unit in a car, keep the unit as level as possible. If the unit must be mounted at an angle, due to the design of the vehicle, make sure that the unit does not tilt upward by more than 30°.

Mounting Example

Installation in the dashboard.

- Install the sleeve in the dashboard.



- Select and bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place.

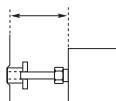
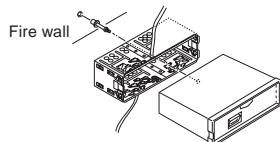


Mounting Strap Use

- Attaching the Mounting Strap to the underside of the dash board, using screw. Attach the back of the unit to the Mounting Strap using the support stem bolt and hardware.

Bushing Use

- As shown in the figure below, securely fasten the screw, which has been inserted into the bushing to the rear of the set.



The distance to the fire wall varies due to the type of the car. Be sure to secure the unit by properly inserting the bushing.

Caution

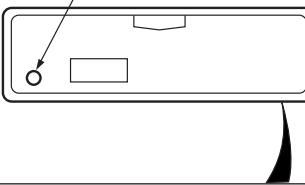
Insufficient fastening of the screw may cause some CD's to skip.

If your car has no accessory position on the ignition key switch (POWER SELECT switch)

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not being played. However, this setting may cause some car battery wear if your car has no accessory position on the ignition key switch. To avoid this battery wear, set the POWER SELECT switch located on the bottom of the unit to the **B** position, then press the RESET button. The illumination is reset to stay off while the unit is not being played.

Reset button

Press the reset button with the point of a sharp object such as a ball-point pen.



POWER SELECT SWITCH (Located on the bottom of the unit)

Change the position with a jeweler's screwdriver, etc.
A : Your car has an accessory position on the ignition switch.

B : Your car has no accessory position on the ignition switch.

Be sure to press the reset button after changing the switch and connecting the lines.



Connections

Warning

- To prevent short circuit, remove the key from the ignition and disconnect the battery's (-) terminal.
- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only. You can not use it for 24 V or other types of car batteries.

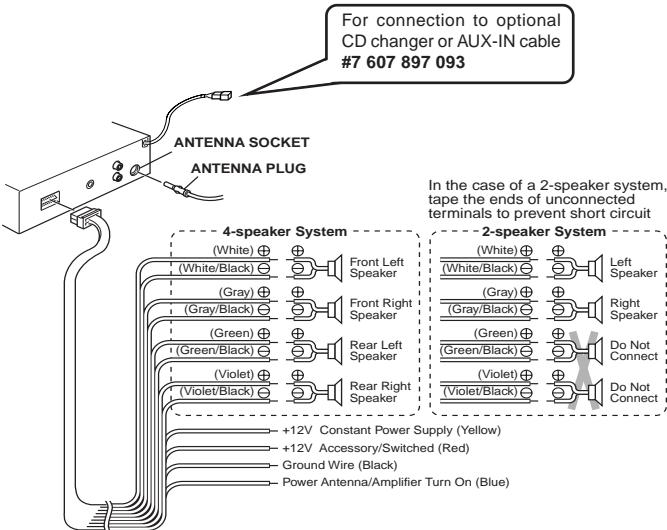
Connection procedure

Caution

- DO NOT connect any speaker wires to the metal body or chassis of the vehicle.
- DO NOT connect the speaker common (-) wires to each other.
- Connect each speaker wire directly to each speaker terminal.
- All speaker common (-) wires must remain floating. ie. No common connections or connection to vehicle grd.
- Connect each pair of speaker leads only to a single speaker (or speaker system) that has an impedance of least 4 ohms, as well as 50-watt power-handling capability.
- DO not connect speaker leads to any inputs on external amplifiers. This will cause damage to the internal amplifier of this unit.

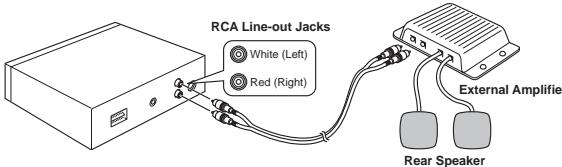
- 1 Make sure the car's ignition key has been removed.
- 2 Disconnect the negative(-) terminal of the car's battery.
- 3 Connect the wiring harness wires in the following order : Ground wire (Black), +12V Constant Power Supply (Yellow), +12V Accessory/Switched (Red) and Power Antenna/Amplifier Turn On (Blue), and tape each so they do not come in contact with each other.
- 4 Connect the speaker wires of the wiring harness.
- 5 Connect the car's antenna terminal to the antenna socket of the unit.
- 6 Connect the detachable wire harness to the unit.
- 7 Reconnect the negative(-) terminal of the car's battery.
- 8 Start the car's engine.
- 9 Make sure the unit operates properly.

Connection procedure



Preamp Out/Line Out Connections

- Since this unit has Line Level Outputs, you can use an amplifier to upgrade your vehicle stereo system.



RCA Line-out Jacks (For Rear Speakers)

- Connect a patch cable (not supplied) from the White (left rear channel) and Red (right rear channel) RCA line output jacks of the unit to the line input terminals of the external amplifier.

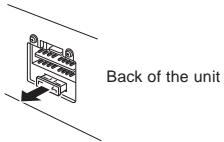


Maintenance

ENGLISH

Replacing the Fuse

If the fuse is blown, check the power connection first and then replace the fuse. If the fuse blows again under normal conditions, the unit may be defective.



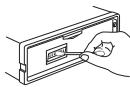
Back of the unit

Warning

*Use only a fuse with the specified amperage (10 A).
Use of another type of fuse can result in a fire or unit damage.*

Cleaning the Connectors

If the connectors of the unit and the front panel are contaminated, malfunctions may occur.
Detach the front panel and clean the connectors with an alcohol dampened cotton swab as shown below.



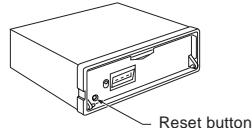
Main unit



Back of the front panel

Returning to the Initial Settings

When the reset button is pressed, the microcomputer of the unit returns to the initial settings. If the display window is not properly shown or the unit malfunctions, press the reset button with the point of a sharp object such as a ball-point pen.

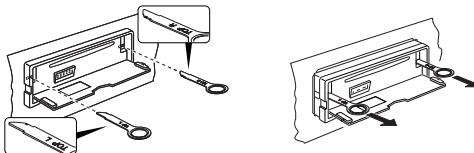


Reset button

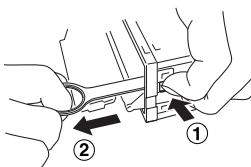
Removing the Unit

Use the supplied release keys when you need to remove the unit from the car.

Insert the "TOP R" and "TOP L" of the release keys on the right and left position until it clicks respectively, to remove the unit.



As shown in the figure below, push the plate spring firmly to remove the release keys.



Notes

- *Handle the release keys carefully to avoid injuring your fingers.*
- *Keep the release keys in a safe place for future use.*



Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

General

Trouble	Cause/Solution
• Memorized stations and correct time are erased.	Leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.
• The fuse has blown.	Check wiring for short circuits.
• Radio works when the ignition key is the ON, ACC and OFF positions.	
• No power is being supplied to the unit.	
• The power is continuously supplied to the unit.	The car doesn't have an ACC position.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset stations are not receivable.	The broadcast signal is too weak.
Seek tuning is not possible	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
Travel Store feature does not complete storing of six stations.	Not enough broadcast frequencies are receivable.

Also make sure that antenna is connected, extended and dry inside.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest **Blaupunkt** dealer or in the United States call 1-800-266-2528 for technical assistance, parts and service. Call 1-800-950-2528 for dealer referral or to request product brochure.

Specifications

ENGLISH

CD Player Troubleshooting

When problems occur with CD playback, an error message appears in the display window.

Refer to the table below to identify the problem, then take the suggested corrective action. If the " MECA ERR " appears or " SW ERROR " persists, contact your nearest **Blaupunkt** dealer.

Message	Possible cause	Recommended action
CD ERROR	Dirty disc. Scratched disc. Up-side-down. Focus error.	Clean the disc. Replace the disc. Check the disc. Try ejecting and re-inserting under normal temperature conditions.
SW ERROR	Mechanical problem.	Eject and re-insert.

CD Changer Troubleshooting

When problems should develop while operating CD changer, an error message appears in the display window.

Refer to the table below to identify the problem, then take the suggested corrective action. If the error persists or "09 ERROR" appears, contact your nearest **Blaupunkt** dealer.

Message	Possible cause	Recommended action
NO DISC	No magazine. No disc. Up-side-down.	Load the magazine in the CD changer. Check the disc.
01 ERROR	CD-ROM is loaded.	Replace with Music CD's.
COM ERR	Communication error.	Check the connection of the CD changer.
TEMP ERR	Excessive temperature conditions at the CD changer.	The error sign will go off and play will resume the when the temperature to a normal range.

GENERAL

Dimensions	: Approx. 178 mm × 50 mm × 155 mm (W × H × D)
Power requirements	: 12 volts DC car battery (negative ground)
Output Power	: 50 watts × 4 channels
Output Wiring	: Floating-ground type designed for 4 speaker use. RCA low-level outputs (2 channels).
Output Impedance Low - Level Output	: Compatible with 4-8 ohm speakers. 2 V.

TUNER

Tuning Range	: AM : 530 - 1,710 kHz (10 kHz step) FM : 87.5 - 107.9 MHz (200 kHz step)
Sensitivity	: AM : 20 μ V FM : 9.1 dBf mono sensitivity
FM Stereo Separation	: 35 dB

CD Player

Frequency	: 20 - 20,000 Hz
Response	: 98 dB
S/N Ratio	: Below the measurable limit
Wow & Flutter	: RC 06H Credit Card Remote
Remote Control options	



AVERTISSEMENT DE LA FCC

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un dispositif de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations ont été conçues afin de fournir une protection adéquate contre toute interférence nuisible lors d'une installation pour une utilisation non professionnelle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence; par conséquent, lors d'une installation et d'une utilisation contraires aux instructions, il risquerait d'interférer de façon nuisible avec les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence radio ne se manifeste dans certains cas. Si cet appareil interfère de façon nuisible avec les réceptions radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est recommandé de consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour toute assistance nécessaire. Nous souhaitons vous avertir du fait que toute modification ou tout changement non conforme à ce manuel annulera votre droit d'utiliser cet appareil.

Caractéristiques

- **Façade rabattable détachable**
- **Amplificateur de puissance intégré (sortie max.: 50W × 4 voies)**
- **Syntoniseur/synthétiseur PLL FM/AM**
- **Mémoire de présélection de 30 stations**
- **Mémorisation automatique de voyage/ Recherche par balayage**
- **Système X-BASS**
- **Nom de la station, mémorisation du nom du disque/rappel de la station**
- **Entrée auxiliaire**
- **Télécommande à infrarouges IR en option**
- **Commande du Changeur de CD (IDCA09, CDCA08 & CDCA071*)**

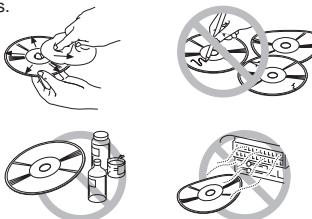
* Le modèle CDCA071 a besoin d'un adaptateur n° 7607 898 093 qui peut être acheté séparément.

Précautions

- Eviter d'exposer l'appareil à de hautes températures, par exemple à la lumière directe du soleil ou au flux d'air chaud d'un chauffage, ou de l'installer dans des endroits poussiéreux, sales ou soumis à des vibrations excessives.
- Ne pas allumer l'appareil si la température à l'intérieur du véhicule est très élevée. Toujours laisser refroidir l'appareil avant utilisation. Si vous garez votre voiture en plein soleil, la température intérieure augmentera.
- Si l'appareil ne se met pas en marche, vérifier en premier les connexions. Vérifier ensuite que le fusible situé à l'arrière de l'appareil n'a pas sauté.
- Lire soigneusement cette notice avant d'utiliser l'appareil. Si vous rencontrez des problèmes autres que ceux qui y sont expliqués, veuillez consulter votre revendeur ou le revendeur le plus proche.
- Cet appareil a été conçu spécifiquement pour la lecture de disques compacts portant le sigle . Ne pas utiliser d'autres disques.

Manipulation des disques compacts

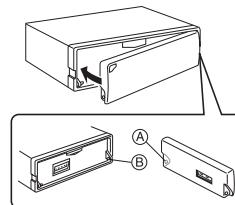
- Faire attention lors du retrait d'un disque compact après sa lecture car il se peut qu'il soit extrêmement chaud.
- Ne jamais utiliser de disques non traditionnels, comme des disques en forme de cœur, des disques octogonaux, etc. Ils pourraient endommager le lecteur.
- Ne pas laisser les disques compacts en plein soleil ou les exposer à une source de chaleur.
- Vérifier chaque disque compact avant d'en effectuer la lecture et jeter les disques fêlés, rayés ou gondolés.
- Nettoyer les disques humides ou sales avec un chiffon doux en décrivant un mouvement du centre vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser de solvants, notamment les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, de vaporisateurs antistatiques ou de dissolvants pour nettoyer les disques compacts.



Manipulation de la façade amovible

Mise en place de la façade amovible

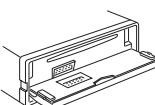
Installer le bord droit de la façade amovible de sorte que les parties **(A)** de la façade s'engagent dans les parties **(B)** de l'appareil comme illustré ci-dessous. Pousser ensuite le bord gauche de la façade jusqu'à ce qu'il se fixe en position.



Ouverture/fermeture de la façade amovible

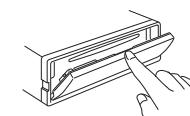
Ouverture de la façade

Appuyez sur la touche .



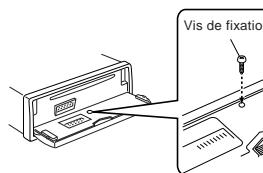
Fermeture de la façade

Soulever la façade avec le doigt jusqu'à ce qu'elle se bloque en place



Sécurité / Affichage revendeur

Visser la façade en insérant la vis de fixation (voir page 10) dans le couvercle interne comme indiqué ci-dessous, pour la protéger contre le vol et la perte.



FRANÇAIS



Remarques

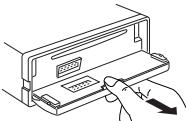
- Utilisez bien cet appareil avec la façade fermée. Il se met hors tension si la façade reste ouverte environ 10 minutes.
- N'agissez pas brutalement à l'ouverture/ fermeture de la façade.
- Ne placez pas d'objet sur la façade ouverte en position horizontale et ne l'utilisez pas comme plateau.
- N'appuyez pas sur la touche OPEN à la fermeture.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches de fonctionnement ou sur l'écran d'affichage, cela pourrait endommager ou déformer l'appareil.
- Les connecteurs de l'appareil et de la façade sont des parties vitales transmettant le signal. Evitez de les toucher, de les enfouir et de les griffer.
- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts ou les mains lors de l'ouverture ou de la fermeture de la façade amovible.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez. Une pression légère ou modérée est suffisante.
- Vérifiez s'il n'y a pas de saletés ou de poussières sur les contacts électriques situés à l'arrière de la façade car cela pourrait provoquer un fonctionnement erratique de l'appareil ou d'autres problèmes.

Retrait de la façade amovible

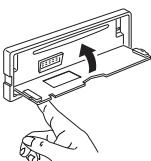
1. Appuyer sur OPEN pour ouvrir la façade rabattable.



2. Tirer la façade vers soi pour la retirer.

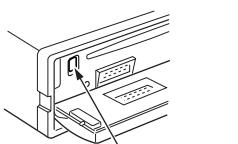


3. Refermer le couvercle intérieur.
Ne laissez jamais le couvercle intérieur en position abaissée sauf lorsque la façade est en place.



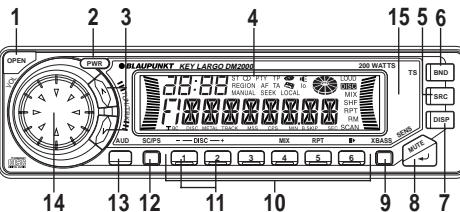
Ejection du CD

Appuyer sur la touche qui ressort à gauche derrière la façade.



Touche EJECT

Identification des touches



- 1 Touche OPEN (OUVRIR)
Ouvre la façade rabattable.
- 2 Touche PWR (MARCHE)
Allume et éteint l'appareil.
- 3 Touche TUN/TRK (SYNTONISEUR/PLAGE)
Pour localiser la station de votre choix.
- 4 Ecran d'affichage à cristaux liquides (LCD)
- 5 Touche SRC
Sélectionne la source de fonctionnement (CD, changeur de CD ou AUX).
- 6 Touche BND/TS (BANDE/MEM.)
Sélectionne la bande AM/FM et la mémorisation automatique de voyage.
- 7 Touche DISP
 Sélecteur de mode. Réglage de l'horloge. Réglage de la priorité d'affichage.
- 8 Touche MUTE/SENS (ARRET DU SON/SENSIB.)
Coupe le son. Commute entre la recherche locale et distante.
- 9 Touche XBASS
Accentue les sons graves.
- 10 Touche PRESET MEMORY (MEMOIRE DE PRESELECTIONS)
Durant la réception radio :
1 - 6 ; pour la mémoire de présélections
En mode CD :
4/MIX ; pour une lecture aléatoire (Mix et Mix all pendant le fonctionnement du changeur de CD)
5/RPT ; pour répéter la lecture
6/PA ; pour effectuer une pause



Utilisation générale

FRANÇAIS

- 11 Touche **DISC SELECT** (SELECTION DISQUE)
Sélectionne le CD de votre choix en mode CDC (Changeur de CD).
- 12 Touche **SC/PS** (BALAYAGE/BALAYAGE PREREGLE)
Recherche par balayage. Recherche par balayage des stations mémorisées. Lecture par balayage en mode CD/CDC.
- 13 Touche **AUD** (AUDIO)
Sélecteur audio: Bass, Treble, Sonorité, Balance et Fader (atténuateur).
- 14 **Bouton rotatif**
Pour régler le volume/les basses/les aigus/la balance/le fader. Mémorisation des noms de stations radio.
Sélection des caractères alphanumériques.
- 15 **Capteur d'infrarouges** (derrière la façade acrylique)
Permet la télécommande sans fil des bandes AM/FM/CD et du changeur de CD avec le Style Carte de Crédit en option. Consulter votre revendeur pour plus de détails.

Mise sous et hors tension

Appuyez sur la touche pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

Astuces

Lorsque vous allumez l'appareil, "HELLO" s'affiche puis "WELCOME" apparaît momentanément avant que la mise sous tension soit effective.

Lorsque vous éteignez l'appareil, "SEE YOU" s'affiche suivi de "GOOD- BYE" qui apparaît momentanément avant la mise hors tension effective.

Vous pouvez modifier ces messages. (Voir "modification des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension")

Réglage et mise en mémoire du niveau du volume

Tourner le bouton rotatif pour régler le volume.

Il est également possible de mémoriser le volume maximum qui sera automatiquement utilisé lorsque l'appareil sera allumé en suivant la procédure expliquée ci-dessous.

1. Régler le volume jusqu'à obtenir le volume requis.



Diminution du volume

Augmentation du volume

2. Appuyer sur la touche pendant deux secondes ou plus. L'appareil se met hors tension et le niveau de volume actuel sera mémorisé.

Arrêt du son

Appuyer sur la touche .

L'indication "MUTE" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, réappuyer sur la touche .

Réglage de l'horloge

L'horloge utilise un système d'affichage avec un cycle de 12 heures. (Réglage d'usine)

1. Mettre la clé de contact sur la position ON.
2. Appuyer sur la touche pour allumer l'appareil.
3. Appuyer de manière répétitive sur jusqu'à ce que "CLOCK 12" apparaisse.
4. Tourner le bouton rotatif dans les cinq secondes qui suivent pour sélectionner le cycle horaire de 12 ou de 24 heures. Chaque fois que vous tournez le bouton, le cycle change ou commute de la manière suivante:



CYCLE DE 24 HEURES



CYCLE DE 12 HEURES

5. Appuyer de manière répétitive sur jusqu'à ce que l'indication "CLK ADJ" apparaisse.
 - A. Appuyer sur la touche dans les 5 secondes pour faire clignoter le chiffre de l'heure.
 - B. Tourner le bouton rotatif pour régler l'heure.
 - C. Appuyer sur la touche dans les 5 secondes pour faire clignoter le chiffre des minutes.
 - D. Tourner le bouton rotatif pour régler les minutes.
6. Appuyer momentanément sur la touche pour valider le réglage de l'horloge.

Remarque

Si vous n'actionnez aucune touche ni aucun bouton pendant 20 secondes, le mode de réglage de l'heure se désactive automatiquement.

Rappel de l'heure lorsque le contact n'est pas mis

Cet affichage s'éclaire pour indiquer l'heure puis il s'éteint automatiquement après 5 secondes.

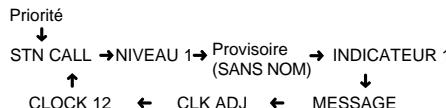
Appuyer sur la touche lorsque la clé de contact se trouve sur la position "OFF".

F-3



Sélecteur de mode

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(DISP)**, la fenêtre d'affichage change comme indiqué ci-dessous:



Réglage de la priorité d'affichage

Vous pouvez régler la priorité d'affichage pour les éléments suivants:

Mode radio

- La fréquence et le nom de la station, plus en.

Mode CDC (changeur de CD)

- Le numéro du disque, le numéro de la plage, le temps de la plage et le nom du disque.

FRANÇAIS

Exemple:

Pour que le nom de la station s'affiche en priorité.

1. Appuyer trois fois sur **(DISP)** pour que l'affichage temporaire apparaisse à l'écran.
2. Maintenir la touche **(DISP)** enfoncée pendant plus de 2 secondes.

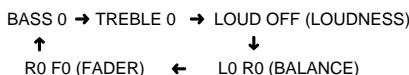
L'indication "NO NAME" (sans nom) ou le nom d'un émetteur assigné au préalable clignote une fois pour signaler que la priorité d'affichage est donnée au nom de station. Au bout de 5 secondes, le mode d'affichage repasse automatiquement au mode de priorité d'affichage et indique soit "NO NAME" (sans nom) ou le nom de la station.

Astuce

L'affichage de la fréquence est réglé d'origine comme affichage prioritaire et le nom de la station ("NO NAME") apparaît sous l'indicateur "Temporaire".

Réglage des caractéristiques sonores

1. Appuyer sur la touche **(AUD)** pour sélectionner le mode de réglage souhaité en fonction du cycle suivant:



2. Tourner le bouton rotatif pour régler l'élément sélectionné. Effectuer le réglage dans les 3 secondes qui suivent la sélection de l'élément. Après 3 secondes, le bouton rotatif reprend son fonctionnement de commande de volume. Utiliser les tableaux ci-dessous pour se guider dans les réglages de chaque mode.



Plage de Réglages

BASS	BASS -5	BASS +5
TREBLE	TREBLE -5	TREBLE +5
LOUDNESS	LOUD OFF	LOUD ON
BALANCE	L9 R0 (entièrement à gauche)	L0 R9 (entièrement à droite)
FADER	R9 F0 (tout à l'arrière)	R0 F9 (tout à l'avant)

Astuce

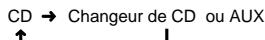
Les commandes de BASS, TREBLE, LOUDNESS et XBASS peuvent être réglées de manière indépendante pour chacun des modes suivants:

FM, AM, CD, Changeur de CD et AUX.

Sélecteur de source audio (Sélection de l'entrée auxiliaire)

Vous pouvez raccorder un équipement auxiliaire (lecteur de cassettes portable, etc.) à cet autoradio par le biais d'un câble AUX-IN disponible en option. (Voir page 11).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(SRC)**, la source change comme indiqué ci-dessous:



Appuyer sur la touche **(BND/TS)** pour revenir au mode radio.

Remarque

*Si vous appuyez sur la touche **(SRC)** alors qu'aucun CD n'a été inséré dans l'appareil, le mode CD passera automatiquement en mode Changeur de CD ou AUX.*

De même, si le changeur de CD n'est pas raccordé, le système passera au mode AUX, qu'un équipement auxiliaire soit raccordé ou non. Dans ce cas, l'indication "MP3/AUX" s'affiche. Il n'est cependant pas possible de passer au mode AUX lorsqu'un changeur de CD est raccordé.

Télécommande (En option)

Vous pouvez commander les fonctions AM, FM, CD et CDC de base par le biais d'une télécommande à infrarouges IR en option. Des télécommandes en option de type Carte de Crédit sont disponibles à cet effet.



Réception Radio

Localisation des stations

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
FM I → FM II → FT → AM (A) → AT
(FT et AT sont des bandes de mémorisation qui servent en cas de voyage).
2. Appuyer sur **▼ TUN/TRK ▲** pour localiser les stations. La recherche s'arrête automatiquement lors de la localisation d'une fréquence d'émission.

"SEEK" indicator will appear on the display window. La mention "SEEK" apparaît à la fenêtre d'affichage. Lors de la localisation de stations FM émettant en stéréo, le signal "CD" indiquant le fonctionnement en stéréo s'affiche.

Recherche manuelle

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Appuyer sur la touche **▼ TUN/TRK ▲** ou sur la touche **▼ TUN/TRK ▲** pendant plus de 0,5 secondes pour activer le mode de recherche manuelle. Réappuyer sur la touche pour localiser les stations.
L'indication "MANUAL" apparaît à la fenêtre d'affichage. Quatre secondes après la fin de la recherche manuelle, la commande de recherche repasse au mode de localisation des stations.

Recherche par balayage

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **SCPS** enfoncée pendant moins de 2 secondes.
L'appareil balaye la bande sélectionnée à la recherche de stations.
L'indication "SCAN" apparaît à la fenêtre d'affichage. L'appareil s'arrête pendant huit secondes sur chaque station avant de passer à la station suivante.
Réappuyer sur la touche **SCPS** pour arrêter la recherche par balayage et conserver la fréquence sélectionnée.

Astuce

Lors de la recherche, l'indicateur de force des signaux en forme de camembert s'allume différemment sur l'affichage en fonction de la force des signaux reçus. Lors du balayage des bandes, ce signal tourne. Lors de la lecture de CD, il tourne également.

Recherche par balayage des stations mémorisées

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **SCPS** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
L'indication "SCAN" apparaît à la fenêtre d'affichage. L'appareil balaye les présélections pour les 12 stations de la bande AM/AT ou pour les 18 stations des bandes FM I/FM II/FT. L'appareil s'arrête pendant huit secondes sur chaque station présélectionnée avant de passer à la station mémorisée suivante.
Réappuyer sur la touche **SCPS** pour arrêter la recherche par balayage des stations mémorisées et conserver la fréquence sélectionnée.

Mémorisation automatique des stations en cas de voyage

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **BND / TS** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
6 stations maximum, dont les signaux sont suffisamment puissants, seront automatiquement mémorisées pour la bande sélectionnée.
Si la radio est réglée sur FM I ou FM II, elle passe à la bande FT. Si la radio est sur la bande AM, elle passe à la bande AT.

Remarque

Cette fonction est disponible pour les bandes FT et AT.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande (18 pour FM I, FM II et FT, 12 pour AM et AT) dans l'ordre de votre choix.

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande souhaitée.
2. Appuyer sur **▼ TUN/TRK ▲** pour localiser les stations.
3. Appuyer sur la touche de présélection souhaitée, de **①** à **⑥**, et la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de fréquence clignote deux fois. Le chiffre correspondant à la touche de présélections sollicitée apparaît à la fenêtre d'affichage.

Remarque

Lors de la mémorisation d'une autre station sous le même numéro de présélection, la station mémorisée précédemment est remplacée par la nouvelle.

Réception des stations mémorisées

1. Appuyer sur la touche **BND / TS** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Appuyer brièvement sur une des touches **①** → **⑥**.

Selection Local/Distant (LO/DX)

Cette fonction sert à sélectionner la force des signaux à partir de laquelle la radio doit s'arrêter pendant la recherche automatique des stations.

Appuyer sur la touche **MUTE / SENS** pendant plus de 2 secondes afin de sélectionner le réglage "Local"; seules les stations locales dont le signal est assez puissant seront reçues. Le témoin "lo" (local) apparaîtra à l'écran d'affichage. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche pendant plus de deux secondes, le réglage "Distant" sera sélectionné et la radio s'arrêtera sur une gamme plus étendue de signaux; elle recevra également des radios plus distantes et dont le signal est plus faible. Le témoin "lo" disparaîtra de l'écran d'affichage. DX est le réglage par défaut suggéré.

FRANÇAIS



Mémorisation des noms de stations

Vous pouvez donner un nom à chaque station radio et le mémoriser. Vous pouvez ainsi mémoriser jusqu'à trente noms de stations de 8 caractères chacun.

Mémorisation des noms de stations

1. Localiser une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
2. Appuyer sur la touche **DISP** pendant plus de 2 secondes. L'indication "NAME EDT" s'éclaire, suivie de "_____ à l'écran d'affichage. Le premier trait d'union " _ " clignote.
3. Entrer les caractères.

A. Tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner les caractères souhaités.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → 9 → " "Espace)

B. Appuyer sur la touche **TUN/TRK ▾** pour déplacer le curseur clignotant à la position suivante.
Si vous appuyez sur la touche **▼ TUN/TRK**, le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

C. Répéter les opérations A et B pour entrer le nom complet de huit caractères max.

Astuce

Pour effacer/corriger un nom, appuyer sur **DISP** pendant plus de 2 secondes afin de supprimer le caractère et le ré-entrer.

4. Appuyer sur la touche **MUTE / SENS** pour mémoriser le nom de la station.

Le nom de la station clignote.

5. Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **DISP**.

Effacement des noms de stations

1. Localiser n'importe quelle station et maintenir la touche **DISP** enfoncée pendant plus de deux secondes.

2. Appuyer sur **MUTE / SENS**.
Le nom de la station ou "_____ clignote.

3. Tourner le bouton pour sélectionner le nom de la station à effacer. Pour effacer les noms de toutes les stations, afficher la mention "*ALL DEL".

4. Appuyer sur la touche **DISP** pendant plus de deux secondes.
Répéter les opérations 3 et 4 si vous souhaitez effacer d'autres noms de stations.

5. Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **DISP**.

Accès direct aux stations mémorisées par le biais de la fonction de Rappel des stations

Vous pouvez rechercher les noms des stations AM et FM mémorisés.

1. Appuyer sur la touche **DISP** pour afficher l'indication "STN CALL" à l'écran.
2. Tourner le grand bouton rotatif pour sélectionner le nom de la station souhaitée.
3. Appuyer sur **MUTE / SENS** pour localiser la station souhaitée.

Selection de l'indicateur de niveau

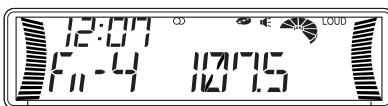
Quatre types d'affichages d'indicateur peuvent être sélectionnés.

Vous pouvez ainsi sélectionner:

- METER 1 : Indicateur de niveau qui monte.
- METER 2 : Seul le segment supérieur s'allume.
- METER 3 : Les segments restants s'allument (contrairement à l'indicateur 2).
- METER 4 : Les segments s'étendent vers le haut et vers le bas à partir du segment central.
- METER 0 : Pas d'affichage d'indicateur de niveau.

1. Appuyer sur **DISP** pour afficher l'indication "METER 1" à la fenêtre d'affichage.
2. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner le type d'indicateur souhaité.

METER 1 → METER 2 → METER 3 → METER 4 → METER 0



Indicateur de niveau de la voie G.

Indicateur de niveau de la voie D.

Sélection de la sensibilité de l'indicateur de niveau

Il est possible de changer la sensibilité de l'affichage de l'indicateur de niveau (LEVEL).

Vous pouvez ainsi sélectionner:

- LEVEL 1 : Sensibilité normale
- LEVEL 2 : Haute sensibilité

1. Appuyer sur **DISP** pour afficher l'indication "LEVEL 1" à la fenêtre d'affichage.
2. Tourner le bouton pour sélectionner le type de sensibilité souhaité pour l'indicateur.



Niveau 1

Niveau 2

Accentuation des graves

Pour un centrage élargi des graves par rapport @ 72Hz, la fonction Blaupunkt XBASS peut être réglée pour chaque bande ainsi que pour le mode CD.

Vous pouvez ainsi sélectionner:

- XBASS 1 : Niveau des graves accentué (faible)
- XBASS 2 : Niveau des graves accentué (moyen)
- XBASS 3 : Niveau des graves accentué (fort)
- XBASS 4 : Niveau des graves accentué (très fort)
- XBASS 0 : Pas d'accentuation des graves/ fonction désactivée

Appuyer de manière répétitive sur la touche **XBASS** pour sélectionner les graves. L'indication "  " apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche **XBASS**, le mode sélectionné apparaît à la fenêtre d'affichage et change selon le cycle suivant:

XBASS 0 → XBASS 1 → XBASS 2 → XBASS 3 → XBASS 4

Remarque

Réduire les niveaux de XBASS si la combinaison d'enceintes et d'amplificateurs ajoutés donnent un son déformé à votre niveau d'écoute favori.



Modification des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension

Vous pouvez modifier le contenu des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension et les mémoriser. Vous pouvez ainsi éditer les quatre messages suivants (réglés d'usine) de 8 caractères chacun.

Message à la mise sous tension

- MESSAGE 1 : HELLO
- MESSAGE 2 : WELCOME

Message à la mise hors tension

- MESSAGE 3 : SEE YOU
- MESSAGE 4 : GOOD-BYE

- Appuyer de manière répétitive sur la touche **(DISP)** pour faire apparaître l'indication "MESSAGE" à l'écran.
- tourner le bouton rotatif pour sélectionner le message à éditer.

MESSAGE1 → MESSAGE2 → MESSAGE3 → MESSAGE4

- Appuyer sur la touche **(MUTE / SENS)** puis entrer le caractère souhaité.

A. Tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner les caractères souhaités.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " " Espace)

B. Appuyer sur la touche **(TUN/TRK ▲)** pour déplacer le curseur clignotant à la position suivante. Si vous appuyez sur la touche **(TUN/TRK ▼)**, le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

C. Répéter les opérations A et B pour entrer le message complet de huit caractères max.

Astuce

Pour effacer/corriger un message, appuyer sur **(DISP)** pendant plus de 2 secondes afin de supprimer le caractère et le ré-entrer.

- Appuyer sur la touche **(MUTE / SENS)** pour mémoriser le message.

Le nouveau message clignote.

- Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **(DISP)**.

Remarque

Si vous n'actionnez aucune touche ni aucun bouton pendant 20 secondes, le mode d'édition des messages se désactive automatiquement.

Effacement des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension

Si vous le désirez, vous pouvez effacer le message qui s'affiche à la mise sous/hors tension.

- Appuyer de manière répétitive sur la touche **(DISP)** pour afficher le MESSAGE puis tourner le bouton rotatif pour sélectionner le message à effacer.
- Appuyer sur la touche **(MUTE / SENS)**. Le message clignote.
- Appuyer sur la touche **(DISP)** pendant plus de 2 secondes. Répéter les opérations 1 et 3 si vous souhaitez effacer d'autres messages.
- Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **(DISP)**.

Mode de démonstration

L'appareil donne une démonstration de chaque fonction. Lorsque la démonstration est terminée, elle recommence après 10 secondes, et ainsi de suite.

- Appuyer sur la touche **(PWR)** pour éteindre l'appareil.
- Appuyer simultanément sur les touches **(DISP)** et **()** pendant plus de deux secondes pour activer le mode de démonstration.
Réappuyer sur les deux touches pendant plus de 2 secondes pour désactiver le mode de démonstration.

Utilisation du lecteur CD

Chargement d'un disque

- Appuyer sur **(OPEN)** et introduire le disque.

- Refermer le tiroir.

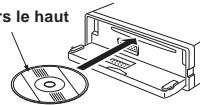
La lecture se fait automatiquement.
Le témoin "LOADING" (chargement en cours) clignote à l'écran.

Remarque

Veuillez vous assurer que la façade est fermée avant de commencer la lecture du disque.

Lorsque la façade est ouverte, l'appareil s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes.

Inscriptions vers le haut



! Ne JAMAIS introduire de mini-disques de 8 cm.

Cet appareil a été uniquement conçu pour la lecture de CD standards de 12 cm. Ne jamais essayer d'y insérer des mini-disques, avec ou sans adaptateur, sous peine de risquer d'endommager le disque ou l'appareil.

Astuces

- Quand un CD est chargé, l'indicateur **()** sur l'écran d'affichage reste allumé.
- Pendant la lecture d'un CD, l'indicateur de niveau du signal en forme de camembert **()** tourne.



Ecoute d'un disque se trouvant déjà dans le lecteur.

Appuyer sur **SRC** pour sélectionner le mode CD.
La lecture se fait automatiquement.

Pause durant la lecture

Appuyer sur **6(B)**.
Pour recommencer la lecture, appuyer de nouveau sur **6(B)**.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur **BND / TS** pour sélectionner le mode de réception radio (FM I, FM II, FT ou AM, AT).

Ejection d'un disque

Appuyer sur **▲** pour éjecter le disque situé derrière la façade rabattable.

Remarques

- L'appareil se mettra automatiquement en marche après l'introduction d'un disque si le contact est mis.*
- Lorsque le disque est éjecté du lecteur, retirez-le au plus tard 10 secondes après; autrement il sera automatiquement rechargeé.*

Recherche de plages

Appuyer sur la touche **▼ TUN/TRK ▲** en mode CD. Les numéros des plages apparaissent à l'écran d'affichage.

▲ : la lecture commence au début de la plage suivante.
▼ : la lecture commence au début de la plage actuelle.
Réappuyer pour effectuer la lecture de la plage précédente.

F-8

Commandes du changeur de CD

Utilisation du changeur de CD

Cet appareil peut contrôler un changeur de CD. Veuillez vérifier auprès de votre revendeur de matériel stéréo pour voir les plus proches le nom des modèles compatibles avec cette radio. (Voir la page 1).

Appuyer sur **SRC** pour passer en mode Changeur de CD. Le numéro du disque et de la plage ainsi que la durée de la plage s'affichent et la lecture commence automatiquement. Appuyez de nouveau sur cette touche pour repasser au mode Lecteur de CD incorporé.

Sélection du disque

Appuyer sur les touches de sélection de disque pour sélectionner le disque de votre choix.

+/2 : pour passer à un des disques suivants.
-/1 : pour revenir à un des disques précédents.

Recherche de plages

Appuyer sur la touche **▼ TUN/TRK ▲**.
Les numéros des plages apparaissent à l'écran d'affichage.

▲ : la lecture commence au début de la plage suivante.
▼ : la lecture commence au début de la plage actuelle.
Réappuyer pour effectuer la lecture de la plage précédente.

Avance / retour

Appuyer sur la touche **▼ TUN/TRK ▲** et la maintenir enfoncée.
Relâcher la touche lorsque vous avez trouvé l'endroit que vous recherchez.

▲ : pour une recherche en avant.
▼ : pour une recherche en arrière.

Lecture avec balayage des plages/des disques

Aperçu des plages

Appuyer sur **SCIPS**.
Le témoin "SCAN ON" (balayage) apparaît à l'écran.
Les dix premières secondes de chaque plage seront lues.
Appuyer de nouveau sur **SCIPS** pour annuler cette fonction.



Aperçu des disques

Appuyer sur pendant plus de 2 secondes.

Le témoin "DSCAN ON" (balayage) apparaît à l'écran.

Les dix premières secondes de la première plage de chaque disque seront lues.

Appuyer de nouveau sur **SCPS** pour annuler cette fonction.

Répétition de la lecture d'une plage / d'un disque

Répétition de la lecture d'une plage

Appuyer sur **SRPT**.

Le témoin "RPT ON" apparaît à l'écran et la plage actuelle est lue continuellement.

Appuyer de nouveau sur **SRPT** pour annuler cette fonction.

Répétition de la lecture d'un disque

Appuyer sur **SRPT** pendant plus de 2 secondes.

Le témoin "DRPT ON" apparaît à l'écran et le disque actuel est lu continuellement.

Appuyer de nouveau sur **SRPT** pour annuler cette fonction.

Lecture aléatoire des plages/des disques

Lecture aléatoire des plages

Appuyer sur **4/MIX**.

Le témoin "MIX ON" apparaît à l'écran et toutes les plages du disque actuel sont lues dans un ordre aléatoire.

Appuyer de nouveau sur **4/MIX** pour annuler cette fonction.

Lecture aléatoire des disques

Appuyer sur **4/MIX** pendant plus de 2 secondes.

Le témoin "MIX ALL" apparaît à l'écran et les plages ainsi que les disques sont lus dans un ordre aléatoire.

Appuyer de nouveau sur **4/MIX** pour annuler cette fonction.

Astuce

*Pendant le balayage des disques, la répétition d'un disque ou la lecture aléatoire des disques, l'indication **DISC** s'allume sur l'affichage.*

Mémorisation des noms de disques CDC

Vous pouvez attribuer un nom personnel à chaque disque. Vous pouvez ainsi mémoriser jusqu'à 99 noms de disques de 7 caractères chacun.

Mémorisation des noms de disques CDC

1. Lire le CD et appuyer sur la touche **DISP** pendant plus de 2 secondes. L'indication "NAME EDT" s'éclaire puis les traits d'union "— — — —" apparaissent sur l'affichage. Le premier trait d'union clignote.

2. Entrer les caractères.

A. Tourner le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner les caractères souhaités.

(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " "Espace)

B. Appuyer sur la touche **TUN/TRK ▲** pour déplacer le curseur clignotant à la position suivante. Si vous appuyez sur la touche **TUN/TRK ▼**, le curseur clignotant se déplace vers la gauche.

C. Répéter les opérations A et B pour entrer le nom complet de sept caractères max.

Astuce

*Pour effacer/corriger un nom, appuyer sur **DISP** pendant plus de 2 secondes afin de supprimer le caractère et le ré-entrer.*

3. Appuyer sur la touche **MUTE / SENS** pour mémoriser le nom du disque.

Le nom du disque clignote.

4. Pour revenir au mode de lecture de CD normal, appuyer sur **DISP**.

Éléments de menu CDC

1. Maintenir la touche **DISP** enfoncée pendant plus de deux secondes en mode de changeur de CD.

2. Appuyer sur **MUTE / SENS**.
Le nom du disque ou "— — — —" clignote.

3. Tourner le bouton pour sélectionner le nom à effacer. Pour effacer tous les noms, afficher la mention "*ALL DEL".

4. Appuyer sur la touche **DISP** pendant plus de deux secondes.

Répéter les opérations 3 et 4 si vous souhaitez effacer d'autres noms.

5. Pour revenir au mode de lecture de CD normal, appuyer sur **DISP**.

Accès direct aux noms de disques mémorisés par le biais de la fonction de Rappel des disques

Vous pouvez rechercher dans la mémoire les noms des disques mémorisés.

1. Appuyer sur la touche **DISP** pour afficher l'indication "DSC CALL" à l'écran.

2. Tourner le grand bouton rotatif pour sélectionner le nom du disque souhaité.

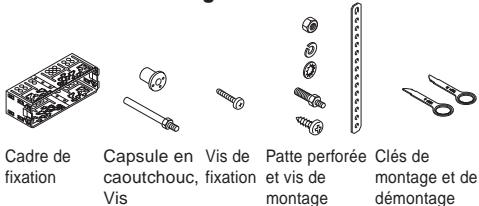
3. Appuyer sur **MUTE / SENS** pour démarrer la lecture du disque souhaité.

FRANÇAIS



Installation

Matériel de montage fourni



FRANÇAIS

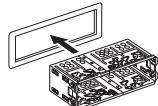
Précautions

- La façade amovible doit être détachée avant de procéder à la pose.
- Choisir l'emplacement de montage avec soin pour éviter que l'appareil ne gêne les opérations de conduite normales.
- Effectuer la pose au moyen du matériel de montage fourni pour garantir la sécurité de l'installation.
- A l'installation de l'appareil dans la voiture, le maintenir aussi horizontal que possible. Si l'appareil doit être incliné à cause de la conception du véhicule, vérifier qu'il n'est pas penché à plus de 30°.

Exemple de montage

Installation sur le tableau de bord.

1. Installer le cadre sur le tableau de bord.



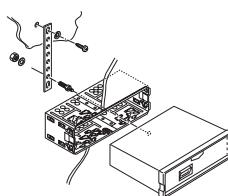
2. Sélectionner les griffes appropriées et les plier pour fixer le cadre fermement en place.



F-10

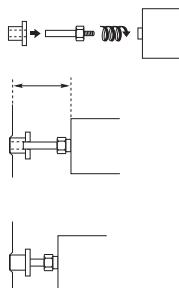
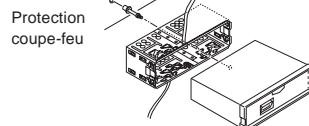
Avec la patte perforée

3. Attacher la patte perforée sous le tableau de bord avec la vis. Attacher l'arrière de l'appareil à la patte perforée en utilisant le boulon et le matériel de soutien.



Avec la capsule en caoutchouc

3. Comme illustré ci-dessous, fixer la vis insérée dans la capsule en caoutchouc à l'arrière de l'ensemble.



La distance de la protection diffère selon le type de véhicule. Toujours veiller à bien attacher l'appareil en insérant correctement la capsule en caoutchouc.

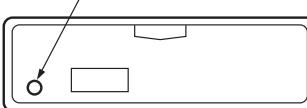
Attention

Si la vis n'est pas suffisamment serrée, certains CD peuvent sauter.

Si votre voiture n'a pas de position accessoire sur la clé de contact (commutateur POWER SELECT)

L'éclairage de la façade est préréglé à l'usine pour être actif même quand l'appareil ne fonctionne pas. Mais ce réglage peut épuiser certaines batteries automobiles si votre voiture n'a pas de position accessoire sur la clé de contact. Pour éviter l'usure de la batterie, régler le sélecteur POWER SELECT placé sous l'appareil sur la position **B**, puis appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'éclairage restera ainsi éteint quand l'appareil ne fonctionne pas.

Bouton de réinitialisation
Enfoncer le bouton avec la pointe d'un objet pointu, comme un stylo à bille.



POWER SELECT SWITCH

(Sélecteur d'alimentation) (Situé sous l'appareil)

Pour modifier sa position, utiliser un fin tournevis, comme un tournevis de bijoutier.

A : Votre voiture a une position accessoire sur la clé de contact.

B : Votre voiture n'a pas de position accessoire sur la clé de contact.

N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation après la commutation du sélecteur et après le raccordement des lignes.



Branchements

Avertissement

- Pour éviter tout risque de court-circuit, retirer la clé de contact et débrancher la borne négative (-) de la batterie.
- Cet appareil est conçu uniquement pour fonctionner sur une alimentation de 12 V CC à terre négative. Il ne peut donc pas être utilisé sur une batterie de 24 V ou autre.

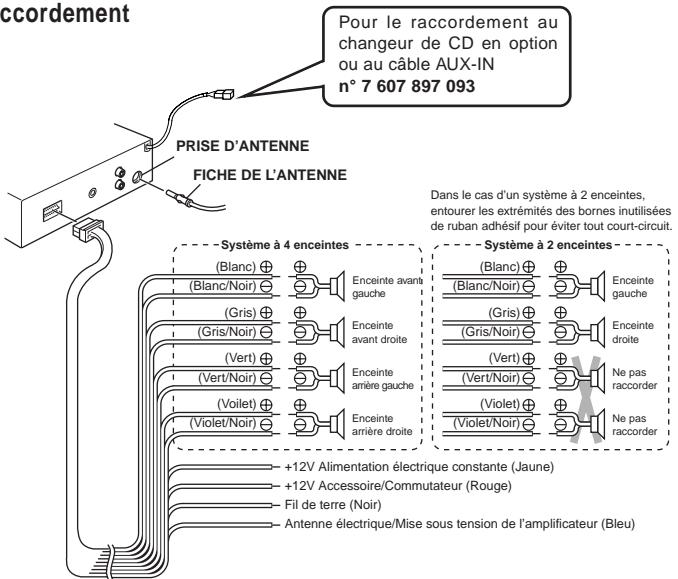
Méthode de branchement

Attention

- NE JAMAIS raccorder aucun câble des enceintes au corps métallique ou au châssis du véhicule.
- NE JAMAIS raccorder les fils communs (-) aux enceintes l'un à l'autre.
- Raccorder directement chaque fil d'enceinte à chaque borne de l'enceinte.
- Tous les fils communs aux enceintes doivent rester flottants.
- Connecter chaque paire de fils d'enceinte uniquement à une seule enceinte (ou à un système d'enceintes) qui possède une impédance d'au moins 4 ohms minimum ainsi qu'une capacité de gestion de l'alimentation de 50 watts.
- Ne jamais connecter les fils d'enceinte à des entrées d'amplificateurs externes sous peine d'endommager l'amplificateur interne de l'appareil.

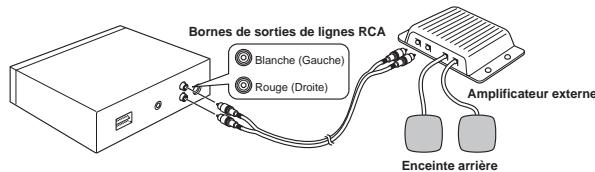
- Vous assurer que la clé de contact a bien été retirée.**
- Déconnecter la borne négative (-) de la batterie du véhicule.**
- Connecter les fils des harnais de câbles dans l'ordre suivant : MASSE (Noir), alimentation électrique constante de +12V (jaune), Accessoire/Commutateur +12V (rouge) et Antenne électrique/Mise sous tension de l'amplificateur (Bleu). Entourer ensuite chacun des fils avec du ruban adhésif isolant de sorte qu'ils ne se touchent pas.**
- Brancher les fils des enceintes du harnais de câbles.**
- Brancher la borne de l'antenne du véhicule à la prise d'antenne de l'appareil.**
- Brancher le harnais de câbles amovible à l'appareil.**
- Rebrancher la borne négative (-) de la batterie du véhicule.**
- Mettre le contact.**
- Vérifier si l'appareil fonctionne correctement.**

Exemple de raccordement



Raccordement des sorties du préampli/de ligne

- Etant donné que cet appareil est équipé de bornes de sortie de niveau, vous pouvez utiliser un amplificateur pour augmenter la capacité du système stéréo de votre véhicule.



Bornes de sorties de lignes RCA (pour les enceintes acoustiques arrières)

- Raccorder une paire de fils de connexion (non fournis) à partir des bornes de sorties de lignes RCA blanche (voie arrière gauche) et rouge (voie arrière droite) de l'appareil aux bornes d'entrée de ligne d'un amplificateur externe.

FRANÇAIS



Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible a sauté, vérifier en premier la connexion de l'alimentation avant de remplacer le fusible. Si le fusible saute de nouveau alors que l'appareil est utilisé dans des conditions normales, il se peut que l'appareil soit défectueux.



Arrière de l'appareil

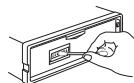
Avertissement

Utiliser uniquement un fusible répondant à l'ampérage spécifié (10A).

L'utilisation de tout autre type de fusible risque de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs de l'appareil et la façade sont sales, il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, détacher la façade et nettoyer les connecteurs au moyen d'un coton-tige imbibé d'alcool comme illustré ci-dessous.



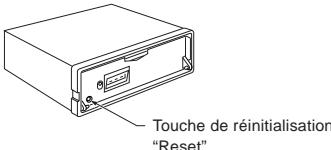
Appareil principal



Arrière de la façade détachable

Retour aux réglages initiaux

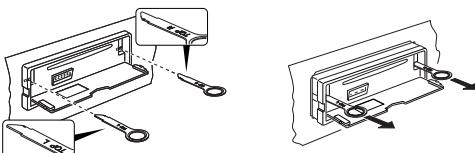
Lorsque vous appuyez sur la touche de réinitialisation "Reset", le micro-ordinateur de l'appareil rappelle les réglages initiaux. Si l'écran d'affichage n'apparaît pas correctement ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien, appuyer sur la touche de réinitialisation à l'aide de l'extrémité d'un objet pointu, comme un stylo à bille.



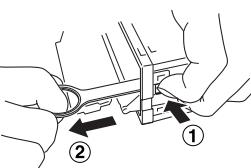
Touche de réinitialisation
"Reset"

Retrait de l'autoradio

Utilisez les clés de démontage fournies pour retirer l'appareil du véhicule. Introduire les parties marquées "TOP R" (Haut Droit) et "TOP L" (Haut Gauche) des clés de démontage dans les emplacements à droite/à gauche de l'appareil jusqu'à ce qu'elles se mettent en place avec un déclic.



Comme illustré ci-dessous, pousser le ressort de la plaque fermement afin de retirer les clés de démontage.



Remarques

- Manipuler les clés avec soin pour éviter de se blesser les doigts
- Conserver les clés dans un endroit sûr pour pouvoir les réutiliser ultérieurement.



Guide de dépannage

Ce guide vous permettra de résoudre la plupart des problèmes que vous rencontrerez lors de l'utilisation de cet appareil. Avant d'utiliser la liste ci-dessous, veuillez cependant consulter les procédures de branchement et d'utilisation.

Général

Problème	Cause/Remède
• Les stations mémorisées et l'heure exacte ont disparu.	Les fils ne sont pas branchés correctement dans le connecteur d'alimentation du véhicule.
• Le fusible a sauté.	Vérifier si les câbles ne sont pas en court-circuit.
• La radio fonctionne lorsque la clé de contact se trouve sur les positions ON, ACC et OFF.	Vérifier si les câbles ne sont pas en court-circuit.
• L'appareil n'est pas sous tension.	
• L'appareil est continuellement sous tension.	La voiture ne possède pas de position ACC.

Réception radio

Problème	Cause/Remède
Les stations présélectionnées ne peuvent pas être reçues.	Le signal est trop faible.
Impossible de localiser les stations.	Le signal est trop faible. → Utiliser la recherche manuelle.
La mémorisation "de voyage" ne parvient pas à finir de mettre en mémoire les six stations.	Ne reçoit pas un assez grand nombre de fréquences d'émission.

Assurez-vous également que l'antenne est branchée, étendue et sèche à l'intérieur.

Si les solutions susmentionnées ne vous aident pas, veuillez consulter votre revendeur **Blaupunkt** le plus proche ou aux Etats-Unis appeler le 1-800-266-2528 pour une assistance technique, des pièces ou une intervention technique. Veuillez appeler le 1-800-950-2528 aux Etats-Unis pour obtenir le nom d'un revendeur ou une brochure avec les différents accessoires disponibles.

Guide de dépannage du lecteur CD

En cas de problèmes lors de la lecture d'un CD, un message d'erreur s'inscrit dans la fenêtre d'affichage. Veuillez consulter le tableau ci-après pour identifier le problème et y remédier comme indiqué. Si l'indication "MECA ERR" apparaît ou si l'erreur "SW ERROR" persiste, contacter le revendeur **Blaupunkt** le plus proche.

Message	Cause possible	Remède conseillé
CD ERROR	Disque sale. Disque rayé. Disque placé à l'envers. Erreur de mise au point.	Nettoyer le disque. Remplacer le disque. Vérifier le disque. Essayer d'éjecter le disque et de le réinsérer dans des conditions de température normales. Dans des conditions de température normales, éjecter le disque et en insérer un autre, propre et non endommagé, dans le bon sens.
SW ERROR	Problème mécanique.	Ejecter le disque et le réinsérer.

Guide de dépannage pour le changeur de CD

En cas de problèmes lors du fonctionnement du changeur de CD, un message d'erreur s'inscrit dans la fenêtre d'affichage. Veuillez consulter le tableau ci-après pour identifier le problème et y remédier comme indiqué. Si l'erreur persiste ou si l'indication "09 ERROR" apparaît, contacter le revendeur **Blaupunkt** le plus proche.

Message	Cause possible	Remède conseillé
NO DISC	Pas de magasin de disques. Pas de disque. Disque à l'envers.	Charger le magasin de disques dans le changeur de CD. Vérifier le disque.
01 ERROR	Vous avez chargé un CD-ROM.	Remplacer le disque par un CD de musique.
COM ERR	Erreur de communication.	Vérifier le raccordement du changeur de CD.
TEMP ERR	Con5ditions de température excessives au niveau du changeur de CD.	Le signe d'erreur s'éteindra et la lecture reprendra dès que la température est revenue à une plage normale.

Spécifications techniques

SPECIFICATIONS GENERALES

Dimensions	: env. 178 mm x 50 mm x 155 mm (L x H x P)
Alimentation	: Batterie de voiture c.c.12 volts (avec masse négative)
Puissance de sortie	: 50 watts x 4 voies
Câblage de sortie	: De type à masse flottante conçu pour 4 enceintes. Sorties RCA bas niveau (2 voies).
Impédance de sortie	: Compatible avec les enceintes 4-8 ohms.
Sortie bas niveau	: 2 V.

SYNTONISEUR

Plage de syntonisation	: AM : 530 - 1,710 kHz (par pas de 10 kHz)
	FM : 87,5 - 107,9 MHz (par pas de 200 kHz)
Sensibilité	: AM : 20 μ V FM : 9,1 dBf avec une sensibilité mono
Séparation stéréo en FM	: 35 dB

Lecteur de CD

Courbe de fréquence	
Response	: 20 - 20.000 Hz
Rapport Signal/bruit	: 98 dB
Fluctuation de vitesse	: inférieure à la limite mesurable
Options de télécommandes	: RC 06H Télécommande en forme de Carte de Crédit.

FRANÇAIS



ADVERTENCIA SOBRE LA NORMATIVA DE LA FCC

Este aparato ha sido sometido a las pruebas sobre dispositivos de clase B, Parte 15, de las normas de la organización FCC, situándose dentro de los límites permitidos. Las limitaciones que establece la FCC están pensadas para reducir hasta cierto punto las interferencias negativas sobre los equipos de uso doméstico. Este aparato, genera, utiliza y puede transmitir frecuencias de radio y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede interferir negativamente en las comunicaciones por radio. Con todo, no podemos garantizar que no se vayan a producir interferencias de radio en algunos casos concretos. Si el aparato provoca interferencias negativas en la recepción de las señales de radio o televisión, cosa que podrá comprobar simplemente apagándolo y encendiéndolo, le recomendamos que solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión cualificado. También le advertimos que si realiza algún cambio o modificación en el aparato que no esté permitido expresamente en este manual quedará desautorizado a utilizarlo.

Características

- **Frontal de apertura hacia abajo extraíble**
- **Amplificador de potencia incorporado (potencia máx. de salida: 50 W × 4 canales)**
- **Sintonizador sintetizador FM/AM PLL**
- **Memoria para 30 presintonías**
- **Memorización automática de emisoras/ exploración de emisoras**
- **Sistema de graves X-BASS**
- **Memorización del nombre de la emisora y del disco / Acceso directo a las emisoras memorizadas**
- **Entrada auxiliar**
- **Mando a distancia IR opcional**
- **Control del cargador de discos compactos (IDCA09, CDCA08 Y CDCA071*)**

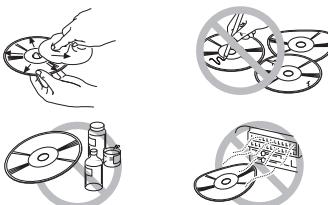
* Para el CDCA071 será necesario un adaptador # 7607 898 093 de venta por separado.

Precauciones

- Evite instalar el aparato en lugares donde pueda estar expuesto a altas temperaturas, a la luz directa del sol, a aire caliente procedente de la calefacción o en lugares donde pueda estar expuesto al polvo, a la suciedad o a excesivas vibraciones.
- No encienda el equipo si la temperatura interior del coche es excesivamente alta. Espere siempre a que se enfrie antes de utilizarlo. Si aparcá el coche al sol la temperatura interior subirá considerablemente.
- Si el equipo no se enciende, repase primero las conexiones; luego compruebe que no se haya fundido el fusible de la parte posterior del equipo.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo. Si detecta algún problema que no venga explicado en este manual póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró o con el distribuidor más cercano.
- Este equipo ha sido exclusivamente diseñado para la reproducción de discos compactos que lleven el indicativo . No intente reproducir otros discos.

Cómo tratar los discos compactos

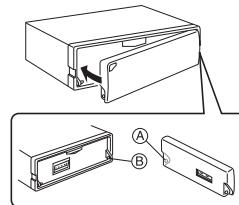
- Extreme las precauciones para no quemarse cuando extraiga el disco compacto nada más acabar la reproducción, ya que podría estar muy caliente.
- No utilice discos no convencionales tales como los discos con forma de corazón, discos octagonales, etc. Podría dañar el reproductor.
- No permita que los discos queden expuestos a la luz directa del sol ni al calor.
- Compruebe todos los discos antes de utilizarlos; no introduzca ninguno que esté roto, rallado o torcido.
- Pásese un paño suave (de dentro afuera) a los discos sucios o húmedos.
- No utilice disolventes (como los detergentes más habituales), sprays antiestáticos ni diluyentes para limpiar los discos compactos.



Frontal extraíble

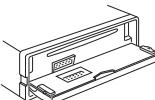
Cómo colocar el frontal extraíble

Coloque la parte derecha del frontal extraíble de manera que la parte **(A)** del frontal coincida con la parte **(B)** del equipo, como se muestra en la ilustración inferior. Posteriormente presione ligeramente la parte izquierda del frontal hasta que quede bien encajado.

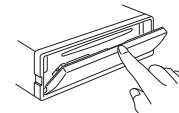


Cómo abrir y cerrar el frontal extraíble

Cómo abrirlo
Pulse OPEN .



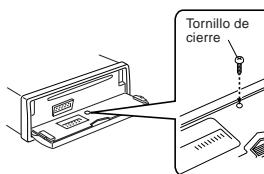
Cómo cerrarlo
Vaya subiendo el frontal con su dedo hasta que cierre.



ESPAÑOL

Seguridad / Visualización detallada

Sujete el panel delantero con el tornillo de cierre (consulte la página 10) en la tapa interior tal como se indica a continuación para proteger el panel delantero contra robos y para no perderlo.





Notas

- Asegúrese de utilizar este equipo con el frontal cerrado. El equipo se apagará automáticamente cuando se deja el frontal abierto durante unos 10 minutos.
- No abra/cierre el frontal con fuerza.
- No ponga objetos o utilice como una bandeja cuando se abre el frontal y se lo deja horizontal.
- No pulse el botón OPEN cuando está cerrando el frontal.
- No pulse con fuerza los botones de funcionamiento o la pantalla ya que puede dañar o deformar el equipo.
- Los conectores en el equipo y el panel frontal son piezas vitales de transmisión de la señal. No las toque, empuje o raye.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el frontal: podría pillarse los dedos.
- No fuerce demasiado el frontal al colocarlo en el equipo; basta con que lo empuje ligeramente.
- Asegúrese de que no entre polvo ni suciedad en los terminales eléctricos de la parte posterior del frontal, ya que el equipo podría sufrir anomalías o funcionar de manera intermitente.

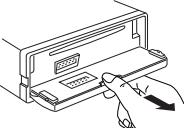
ESPAÑOL

Cómo extraer el frontal

1. Pulse **OPEN** firmemente para abrir hacia abajo el panel frontal.

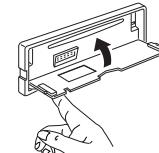


2. Para extraerlo, tire de él hacia fuera.



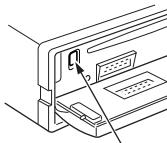
3. Cierre la tapa interior.

No deje la tapa interior bajada a menos que el panel frontal esté en su lugar.



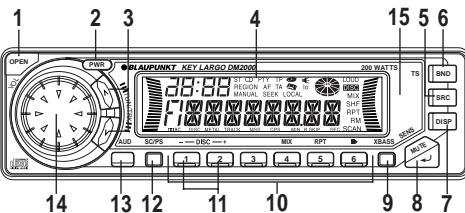
Expulsión del disco compacto

Pulse el botón entrado en el lado izquierdo detrás del panel frontal.



Botón de expulsión EJECT

Identificación de los controles



- 1 Botón de apertura **OPEN**
Abrir hacia abajo el panel frontal
- 2 Botón **PWR**
Sirve para encender o apagar el equipo.
- 3 Botón **TUN/TRK**
Permite sintonizar la emisora deseada.
- 4 Pantalla de cristal líquido
- 5 Botón **SRC**
Selecciona la fuente de funcionamiento (disco compacto, cargador de discos compactos o entrada auxiliar)
- 6 Botón **BND/TS**
Selecciona la banda AM/FM y la sintonización de viajes
- 7 Botón **DISP**
Permite seleccionar los distintos modos, poner el reloj en hora y mostrar en pantalla la información seleccionada como prioritaria.
- 8 Botón **MUTE/SENS**
Suprime temporalmente el sonido y permite seleccionar el modo de sintonización local o a distancia.
- 9 Botón **XBASS**
Potencia los sonidos graves.
- 10 Botón **PRESET MEMORY**
En modo radio:
1 - 6 ; Cambia de emisora presintonizada
En modo disco compacto:
4/MIX ; Cambia a reproducción aleatoria (aleatoria y aleatoria total durante CDC)
5/RPT ; Cambia a reproducción repetida
6/PAUSE ; Activa el modo de pausa



Operaciones Generales

11 Botón **DISC SELECT**

Permite seleccionar uno de los discos compactos del cargador (en modo cargador)

12 Botón **SC/PS**

Activa la exploración de emisoras, la exploración de emisoras con memorización y la exploración de los discos compactos en modo CD para su reproducción.

13 Botón **AUD**

Selector de control de sonido, graves, sonoridad, agudos, fader.

14 Mando giratorio

Sirve para ajustar el volumen/graves/agudos/balance/fader.

También permite memorizar nombres de emisoras. Selecciona caracteres alfanuméricos.

15 Sensor de rayos infrarrojos (detrás del tablero de mandos acrílico)

Permite utilizar el mando a distancia inalámbrico para AM/FM/CD y el cargador de CD con la Tarjeta de Crédito opcional. Consulte a su distribuidor para obtener más información.

Cómo encender y apagar la unidad

Pulse la tecla **PWR** para encender o apagar la unidad.

Consejo

Cuando encienda el equipo aparecerá en la pantalla el mensaje "HELLO" y seguidamente aparecerá el mensaje "WELCOME" durante unos segundos antes de activarse la unidad.

Cuando apague el equipo, aparecerá en la pantalla el mensaje "SEE YOU" y, a continuación, aparecerá el mensaje "GOOD-BYE" durante unos segundos antes de apagarse la unidad.

Puede editar estos mensajes (Consulte el apartado "Edición de mensajes al encender/apagar").

Control y memorización del nivel del volumen

Gire el mando giratorio para ajustar el volumen. Asimismo, es posible establecer el máximo volumen cuando encienda la unidad mediante el procedimiento descrito a continuación.

1. Gire el mando giratorio hasta obtener el volumen deseado.



Menos volumen

Más volumen

2. Pulse la tecla **PWR** durante dos o más segundos. Se apagará el aparato y el volumen actual quedará memorizado.

Cómo suprimir momentáneamente el sonido

Pulse **MUTE / SENS**.

En la pantalla aparecerá el indicador "MUTE".

Para volver al nivel de volumen anterior, vuelva a pulsar **MUTE / SENS**.

Puesta en hora del reloj

El reloj utiliza el sistema de visualización de 12 horas (establecido en fábrica).

1. Gire la llave de contacto del coche.
2. Pulse el botón **PWR** para encender el equipo.
3. Pulse repetidamente la tecla **DISP** hasta visualizar "CLOCK 12".
4. Gire el mando antes de que transcurran 5 segundos para elegir entre el modo de 12 ó 24 horas. Cada vez que lo gire, el mando cambiará o alternará tal como se indica a continuación:



CLOCK 24

CLOCK 12

5. Pulse el botón **DISP** hasta que en la pantalla aparezca el mensaje "CLK ADJ".

- A. Pulse **MUTE / SENS** antes de que transcurran 5 segundos hasta que los dígitos que indican la hora parpadeen.
- B. Gire el mando giratorio para seleccionar los dígitos que indican la hora.
- C. Pulse **MUTE / SENS** hasta que los dígitos que indican los minutos parpadeen.
- D. Gire el mando giratorio para seleccionar los dígitos que indican los minutos.

6. Pulse momentáneamente el botón **DISP** para completar el modo de ajuste del reloj.

Nota

Si no pulsa ningún botón o mueve el mando transcurridos 20 segundos, el modo de ajuste del reloj se apagará automáticamente.

Cómo consultar la hora con el coche apagado

La pantalla se iluminará para mostrar la hora y se apagará automáticamente después de 5 segundos.

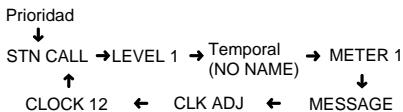
Pulse el botón **DISP** con el coche apagado.

ESPAÑOL



Selector de modo

Cada vez que pulse el botón **DISP**, en la pantalla irán apareciendo indicadores de modo en el orden que aparece a continuación;



Cómo ajustar las prioridades de pantalla

La pantalla puede configurarse de manera que dé prioridad a la información siguiente.

En modo de radio

- Nombre de la frecuencia y de la emisora.

En modo de cargador de disco compacto (CDC)

- Número de disco, número y duración de la pieza y nombre del disco.

ESPAÑOL

Ejemplo

Para introducir el nombre de una emisora que se desea que aparezca en la pantalla.

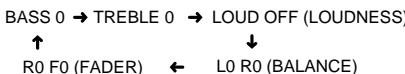
- Pulse **DISP** tres veces y el nombre aparecerá en pantalla durante unos instantes.
- Mantenga pulsado **DISP** durante más de 2 segundos. Para indicar que el equipo ha dado prioridad para que aparezca en la pantalla al nombre de alguna emisora, aparece el mensaje "NO NAME" o el nombre de la emisora previamente asignada parpadea una vez. Transcurridos 5 segundos, la pantalla volverá al modo de información prioritaria y mostrará el mensaje "NO NAME" o el nombre de la emisora.

Consejo

La frecuencia se establece de fábrica como información con prioridad de aparición en pantalla, mientras que el nombre de la emisora ("NO NAME") se ha configurado para que aparezca el indicador de temporalidad "Temporary".

Cómo ajustar las características del sonido

- Pulse el botón **AUD** hasta seleccionar el modo de ajuste deseado;



- Gire el mando para ajustar el modo seleccionado. Tiene 3 segundos para hacerlo. Transcurridos 3 segundos, el botón volverá a funcionar como control del volumen. Utilice las tablas siguientes como orientación para el ajuste de las funciones en cada modo.



Gama de ajustes

BASS	GRAVES -5	GRAVES +5
TREBLE	AGUDOS -5	AGUDOS +5
LOUDNESS	LOUD OFF	LOUD ON
BALANCE	L9 R0 (Altavoz izquierdo)	L0 R9 (Altavoz derecho)
FADER	R9 F0 (Altavoces traseros)	R0 F9 (Altavoces delanteros)

Consejo

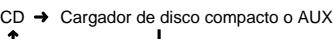
Puede realizar los ajustes para BASS, TREBLE, LOUDNESS y XBASS para cada uno de los siguientes modos de forma independiente:

FM, AM, CD, Cargador de CD y AUX.

Cómo cambiar la fuente (Selección de la entrada auxiliar)

Puede conectar el equipo auxiliar (reproductor de cassette portátil, etc.) a esta radio mediante el cable AUX-IN opcional (consulte la página 11).

Cada vez que pulse **SRC**, la fuente de funcionamiento cambiará tal y como se indica a continuación:



Pulse **BND/TS** para volver al modo de sintonización.

Nota

Si pulsa el botón **SRC** cuando no haya sido cargado un disco compacto en la unidad, el modo CD cambiará al modo cargador de disco compacto o al modo AUX.

Asimismo, si no está conectado el modo cargador de discos compactos, el sistema cambiará al modo AUX independientemente de si está conectado el equipo auxiliar o no (aparecerá en la pantalla "MP/AUX").

No se puede cambiar al modo auxiliar cuando esté conectado el cargador de discos compactos.

Mando a distancia (Opcional)

Puede manejar sus receptores con las características básicas AM, FM CD y CDC mediante un mando a distancia IR. Están disponibles un mando a distancia tipo Tarjeta de Crédito opcional y un mando a distancia instalado en el volante.



Recepción de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda deseada.
FM I → FM II → FT → AM (A) → AT
(FT y AT son bandas de sintonización en viaje.)
2. Pulse el botón **(▼ TUN/TRK ▲)** para sintonizar la emisora deseada. La búsqueda automática se detiene cuando el equipo encuentra la frecuencia de alguna emisora. En la pantalla aparecerá el indicador "SEEK". Cuando sintonice emisoras de FM estéreo, se encenderá el indicador de señal estéreo "□" en la pantalla.

Sintonización manual

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Pulse el botón **(▼ TUN/TRK)** o **(TUN/TRK ▲)** durante más de medio segundo para activar el modo de sintonización manual. Vuélvalo a pulsar para sintonizar las emisoras. En la pantalla aparecerá el indicador "MANUAL". El equipo volverá al modo de búsqueda automática cuatro segundos después de que haya terminado de ajustar manualmente la emisora.

Exploración de emisoras

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(SCPS)** durante menos de dos segundos. El equipo explorará las emisoras de la banda seleccionada y en la pantalla aparecerá el indicador "SCAN". La unidad se detendrá en cada emisora durante 8 segundos antes de continuar hasta la siguiente emisora. Pulse de nuevo el botón **(SCPS)** para detener la exploración automática y que el equipo se quede en la emisora sintonizada.

Consejo

Mientras sintoniza, el medidor de fuerza de señal en forma de torta en la pantalla se encenderá de forma diferente según la fuerza de la señal. Mientras explora las bandas, el medidor de fuerza de señal en forma de torta está girando. Mientras reproduce discos compactos, este indicador también girará.

Exploración de emisoras preseleccionadas

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(SCPS)** durante más de dos segundos. En la pantalla aparecerá el indicador "SCAN". El equipo puede explorar hasta 12 presintonías en las bandas AM y AT y hasta 18 presintonías en las bandas FM I, FM II y FT. Se detiene en cada presintonía durante ocho segundos y luego pasa a la siguiente. Pulse **(SCPS)** de nuevo para detener la exploración de emisoras preseleccionadas y que el equipo permanezca en la emisora sintonizada.

Memorización automática de emisoras (Sintonización en viaje)

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(BND / TS)** durante más de dos segundos. El equipo almacenará en la memoria de la banda seleccionada las seis emisoras que tengan la señal más fuerte. Si la radio está en FM [I o FM II] cambia a FT. Si la radio está en AM, cambia a AT.

Nota

Esta función puede utilizarse con las bandas FT y AT.

Memorización de las emisoras preferidas

El equipo le permite almacenar hasta 6 emisoras por banda en la memoria del equipo (18 en la FM I, FM II y FT, 12 en la AM y AT). Puede decidir en qué orden desea almacenarlas.

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda deseada.
2. Pulse el botón **(▼ TUN/TRK ▲)** para sintonizar las emisoras.
3. Pulse y mantenga pulsado durante unos dos segundos el botón del número **(1) - (6)** en el que desee memorizar la emisora hasta que el indicador de frecuencia parpadee dos veces en la pantalla.
En la pantalla aparecerá el número asignado.

Nota

Si memoriza una emisora en un número que ya contenga otra, borrará la anterior.

Cómo sintonizar las emisoras memorizadas

1. Pulse el botón **(BND / TS)** para seleccionar la banda de AM o FM deseada.
2. Pulse los botones **(1) → (6)**.

Selector de sintonización local/distante (LO/DX)

Esta función le permite seleccionar la intensidad de la señal captada por la radio en el modo de búsqueda automática.

Si pulsa el botón **(MUTE / SENS)** seleccionará la sintonización local y el equipo sintonizará sólo emisoras de señal fuerte. En pantalla aparecerá el mensaje "lo". Si vuelve a pulsar el mismo botón seleccionará la sintonización distante y el equipo ampliará el alcance de la sintonización, lo que le permitirá captar emisoras distantes de señal débil. El indicador "lo" desaparecerá de la pantalla. Se considera DX como el ajuste inicial.



Almacenamiento de los nombres de las emisoras en la memoria

Puede asignar un nombre a las emisoras de radio y almacenarla en la memoria. El equipo admite hasta 30 nombres de emisoras diferentes compuestos por 8 caracteres.

Cómo almacenar los nombres de emisora

1. Sintonice una emisora a la que desee asignar un nombre.
2. Pulse el botón **DISP** durante más de dos segundos. En la pantalla se encenderá primero el indicador "NAME EDT" y luego "— — — — —". El primer espacio "—" parpadeará.
3. Introduzca los caracteres.
 - A. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres deseados.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → "Espacio")
 - B. Pulse **TUN/TRK ▲** para desplazar el cursor a la posición siguiente. Si pulsa **TUN/TRK ▼**, el cursor retrocederá a la posición anterior.
 - C. Repite los pasos A y B para acabar de introducir el nombre completo con 8 caracteres máximo.

Consejo

Para borrar o corregir un nombre, pulse **DISP** durante más de dos segundos con el cursor en un carácter. El carácter se borrará y podrá introducir otro distinto.

4. Pulse **MUTE/SENS** para almacenar el nombre de la emisora, que parpadeará.
5. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **DISP**.

Cómo borrar los nombres de emisoras

1. Sintonice una emisora y pulse **DISP** durante más de dos segundos.
2. Pulse **MUTE/SENS**. En la pantalla parpadeará el nombre del disco o los espacios "— — — — —".
3. Gire el mando para seleccionar el nombre de la emisora que quiera borrar. Si quiere borrar todo los nombres, gírelo hasta que en la pantalla aparezca el mensaje "*ALL DEL".
4. Pulse **DISP** durante más de dos segundos. Repita los pasos 3. y 4. si desea borrar otros nombres.
5. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **DISP**.

S-6

Acceso directo a las emisoras memorizadas mediante llamada de emisora

Se pueden buscar los nombres de las emisoras en AM y FM en la memoria.

1. Pulse el botón **DISP** para que aparezca el indicador "STN CALL" en la pantalla.
2. Gire el mando grande para seleccionar el nombre de la emisora deseada.
3. Pulse **MUTE/SENS** para sintonizar la emisora deseada.

Selección de los indicadores de nivel

Pueden seleccionarse cuatro tipos de indicadores de nivel:

Dispone de las siguientes opciones:

- METER 1 : El indicador de nivel sube.
- METER 2 : Sólo se encienden los segmentos más altos.
- METER 3 : Se enciende la parte restante (al contrario del nivel 2).
- METER 4 : El indicador de nivel sube y baje partiendo desde el segmento central.
- METER 0 : No se indica ningún nivel.

1. Pulse **DISP** hasta que en la pantalla aparezca el indicador de nivel 1 ("METER 1").
2. Gire el mando en la dirección de las agujas del reloj para seleccionar el indicador de nivel deseado.

METER 1 → METER 2 → METER 3 → METER 4 → METER 0



Indicador de nivel derecho

Indicador de nivel izquierdo

Selección de la sensibilidad de los indicadores de nivel

El equipo le permite elegir la sensibilidad de los indicadores de nivel.

Dispone de las siguientes opciones :

- LEVEL 1 : Sensibilidad normal
- LEVEL 2 : Sensibilidad alta

1. Pulse **DISP** para que en la pantalla aparezca el indicador de nivel 1 ("LEVEL 1").
2. Gire el mando para seleccionar la sensibilidad deseada.



LEVEL 1

LEVEL 2

Potenciación de graves

Para los graves ampliados con centro @ 72Hz, se puede seleccionar la función XBASS de Blaupunkt con todas las bandas y en modo CD.

Dispone de las siguientes opciones:

- XBASS 1 : potenciación del nivel de graves (baja)
- XBASS 2 : potenciación del nivel de graves (media)
- XBASS 3 : potenciación del nivel de graves (alta)
- XBASS 4 : potenciación del nivel de graves (muy alta)
- XBASS 0 : sin potenciación del nivel de graves/desactivado

Pulse el botón **XBASS** varias veces hasta que aparezca el nivel de potenciación de graves que desee.

En la pantalla aparecerá la señal "■■■".

Cada vez que pulse **XBASS**, la pantalla mostrará el modo activado en ese momento y lo hará en el orden siguiente:

XBASS 0 → XBASS 1 → XBASS 2 → XBASS 3 → XBASS 4

Nota

Reduzca los niveles XBASS si su combinación de altavoces y los amplificadores distorsionan en el volumen deseado.



Funcionamiento del reproductor de discos compactos

Edición de mensajes al encender/apagar

Puede editar el mensaje de encendido/apagado y almacenarlo en la memoria.

Puede editar los siguientes cuatro mensajes (establecidos en fábrica) con 8 caracteres cada uno.

Mensajes de encendido

- MESSAGE 1 : HELLO
- MESSAGE 2 : WELCOME

Mensajes de apagado

- MESSAGE 3 : SEE YOU
- MESSAGE 4 : GOOD-BYE

- Pulse **DISP** repetidamente para visualizar "MESSAGE" en la pantalla.
- Gire el selector para seleccionar el mensaje que desea editar.

MESSAGE1 → MESSAGE2 → MESSAGE3 → MESSAGE4

- Pulse **MUTE / SENS** y a continuación introduzca el carácter.
 - Gire el selector hacia la derecha para seleccionar los caracteres deseados.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Espacio)
 - Pulse **TUN/TRK** para mover el cursor que parpadea a la siguiente posición. Si pulsa **TUN/TRK**, el cursor se moverá hacia la izquierda.
 - Repita los pasos A y B para completar la introducción de todo el mensaje con una longitud máxima de 8 caracteres.

Consejo

Para borrar o corregir un mensaje, pulse **DISP** más de 2 segundos para borrar los caracteres e introducirlos nuevamente.

- Pulse **MUTE / SENS** para almacenar el mensaje. El nuevo mensaje parpadeará.
- Para volver a la recepción normal de radio, pulse **DISP**.

Nota

Si no pulsa ningún botón o gira el mando durante 20 segundos, el modo de edición de mensajes se apagará automáticamente.

Cómo borrar el mensaje de apagado

Puede borrar el mensaje de apagado si lo desea.

- Pulse **DISP** repetidamente para visualizar MESSAGE. A continuación, gire el selector para seleccionar el mensaje que desea borrar.
- Pulse **MUTE / SENS**. El mensaje parpadeará.
- Pulse **DISP** durante más de 2 segundos. Repita los pasos 1 y 3 si desea borrar otros mensajes.
- Para volver a la recepción normal de radio, pulse **DISP**.

Modo de demostración

La unidad realiza una demostración de cada función. Cuando la demostración haya finalizado, comienza nuevamente transcurridos 10 segundos, y se repite sucesivamente.

- Pulse **PWR** para encender la unidad.
- Pulse **DISP** y **1** simultáneamente durante más de 2 segundos para activar el modo de demostración. Pulse ambos botones nuevamente durante más de 2 segundos para cancelar este modo.

Reproducción de discos compactos

Cómo introducir los discos

- Pulse **OPEN** e introduzca el disco.
- Cierre el frontal. La reproducción se inicia automáticamente. En la pantalla parpadeará el indicador "LOADING".

Nota

Asegúrese de cerrar el frontal extraíble antes de iniciar la reproducción.

Si pone en marcha la reproducción de un disco con el frontal abierto, el equipo se desconectará automáticamente a los 10 minutos.



!NO utilice nunca discos compactos de 3 pulgadas!

El equipo sólo está preparado para reproducir discos convencionales de 5 pulgadas. No introduzca discos compactos de formato pequeño, ni siquiera con adaptador, ya que podría causar desperfectos en el equipo o en el disco.

Consejos

- Cuando hay un disco compacto colocado, el medidor **DISP** en la pantalla permanece encendido.
- Durante la reproducción de un disco compacto, el medidor de fuerza de señal en forma de torta **DISP** está girando.

ESPAÑOL



Mandos del cargador de discos compactos

Cómo escuchar un disco compacto que ya esté en el equipo

Pulse el botón **SRC** hasta seleccionar el modo de discos compactos.
La reproducción se inicia automáticamente.

Cómo poner el disco en modo pausa

Pulse el botón **PAUSE**.
Pulse el mismo botón **PAUSE** para que continúe la reproducción.

Cómo detener la reproducción

Pulse el botón **BAND/TS** y seleccione la radio (FM I, FM II, FT o AM, AT).

Para expulsar el disco compacto

Pulse **▲** para expulsar el disco que está detrás del frontal de apertura hacia abajo.

ESPAÑOL

Notas

- El equipo se pondrá en marcha automáticamente cuando el coche esté en marcha y se introduzca un CD por la ranura.
- Tiene 10 segundos para retirar el disco expulsado de la ranura. Si no lo retira, el disco volverá a introducirse automáticamente en el equipo.

Cómo buscar una pieza del disco

Pulse el botón **▼ TUN/TRK ▲** con el equipo en modo CD. En la pantalla aparecerá el número de la pieza seleccionada.

- **▲** : El equipo pasa a la pieza siguiente y la reproduce desde el principio.
- **▼** : El equipo vuelve al principio de la pieza que se estaba reproduciendo. Para pasar a la pieza anterior no tiene más que pulsar otra vez el mismo botón.

Avanzar/retroceder

Pulse y mantenga pulsado el botón **▼ TUN/TRK ▲**. Suéltelo cuando llegue al punto deseado.

- **▲** : Avanza el disco.
- **▼** : Retrocede el disco.

Exploración de piezas

Pulse el botón **SCPS** con el equipo en modo CD. En la pantalla aparecerá el mensaje "SCAN ON" y el equipo reproducirá los diez primeros segundos de cada pieza.

Pulse de nuevo el mismo botón **SCPS** para cancelar esta función.

Reproducción repetida

Pulse el botón **RPT** con el equipo en modo CD. En pantalla aparecerá el mensaje "RPT ON" y se reproducirá otra vez la misma pieza.

Pulse de nuevo el mismo botón **RPT** para cancelar esta función.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón **4/MIX** con el equipo en modo CD. En la pantalla aparecerá el indicador "MIX ON". El equipo reproducirá todas las piezas del disco activado sin seguir ningún orden concreto.

Pulse de nuevo el mismo botón **4/MIX** para cancelar esta función.

Cómo reproducir discos con el cargador

Este equipo puede funcionar con cargador de discos. Infórmese en su distribuidor de radiocassettes de coche más cercano sobre los modelos que funcionan con este aparato de radio (vea la página. 1).

Pulse **SRC** para activar el modo de cargador de discos compactos. En la pantalla aparecerán los indicadores de número de disco, número de pieza y duración de pieza y la reproducción se iniciará automáticamente. Pulse de nuevo el mismo botón para volver al modo CD normal.

Selección de discos

Pulse los botones de selección de disco para reproducir el disco deseado.

- **+/1** : Para avanzar a un disco con un número superior.
- **-/1** : Para retroceder a un disco con un número inferior.

Búsqueda de piezas

Pulse el botón **▼ TUN/TRK ▲**.

En la pantalla aparecerá el número de la pieza seleccionada.

- **▲** : El equipo pasa a la pieza siguiente y la reproduce desde el principio.
- **▼** : El equipo vuelve al principio de la pieza que se estaba reproduciendo. Para pasar a la pieza anterior no tiene más que pulsar otra vez el mismo botón.

Avanzar/retroceder

Pulse y mantenga pulsado el botón **▼ TUN/TRK ▲**. Suéltelo cuando llegue al punto deseado.

- **▲** : Avanza el disco.
- **▼** : Retrocede el disco.

Exploración de discos o piezas

Exploración de piezas

Pulse el botón **SCPS**.

En la pantalla aparecerá el mensaje "SCAN ON".

El equipo reproducirá los diez primeros segundos de cada pieza.

Pulse de nuevo el mismo botón **SCPS** para cancelar esta función.



Exploración de discos

Pulse el botón **(SCPS)** durante más de dos segundos.

En la pantalla aparecerá el mensaje "DSCAN ON" y el equipo reproducirá los diez primeros segundos de la primera pieza de cada disco. Pulse de nuevo el mismo botón **(SCPS)** para cancelar esta función.

Reproducción repetida de discos o piezas

Reproducción repetida de piezas

Pulse el botón **(SRPT)**.

En pantalla aparecerá el mensaje "RPT ON" y la pieza que estaba sonando se reproducirá repetidamente.

Pulse de nuevo el mismo botón **(SRPT)** para cancelar esta función.

Reproducción repetida de discos

Pulse el botón **(SRPT)** durante más de dos segundos.

En pantalla aparecerá el mensaje "DRPT ON" y el disco activado se reproducirá repetidamente de principio a fin.

Pulse de nuevo el mismo botón **(SRPT)** para cancelar esta función.

Reproducción aleatoria de discos o piezas

Reproducción aleatoria de piezas

Pulse el botón **(4/MIX)**. En la pantalla aparecerá el indicador "MIX ON". El equipo reproducirá todas las piezas del disco activado sin seguir ningún orden concreto.

Pulse de nuevo el mismo botón **(4/MIX)** para cancelar esta función.

Reproducción aleatoria de discos

Pulse el botón **(4/MIX)** durante más de dos segundos.

En la pantalla aparecerá el indicador "MIX ALL". El equipo reproducirá sin seguir ningún orden concreto tanto los discos como sus respectivas piezas.

Pulse de nuevo el mismo botón **(4/MIX)** para cancelar esta función.

Consejo

Durante Exploración de discos, Reproducción repetida de discos o Reproducción aleatoria de discos, en la pantalla aparecerá la señal **DISC**.

Almacenamiento de los nombres de disco CDC en la memoria

Puede personalizar los discos asignándoles un nombre. El equipo admite hasta 99 nombres de disco diferentes comuestos por 7 caracteres.

Almacenamiento de los nombres de disco CDC en la memoria

1. Reproduzca el disco compacto y pulse el botón **(DISP)** durante más de dos segundos. En la pantalla se encenderá primero el indicador "NAME EDT" y luego los espacios siguientes "_____". El primer espacio " " parpadeará.

2. Introduzca los caracteres.

- A. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres deseados.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Espacio)
- B. Pulse **(TUN/TRK ▲)** para desplazar el cursor a la posición siguiente. Si pulsa **(TUN/TRK ▼)**, el cursor retrocederá a la posición anterior.
- C. Repite los pasos A y B para acabar de introducir el nombre completo con 7 caracteres máximo.

Consejo

Para borrar o corregir un nombre, pulse **(DISP)** durante más de dos segundos con el cursor en un carácter. El carácter se borrará y podrá introducir otro distinto.

3. Pulse **(MUTE / SENS)** para almacenar el nombre del disco, que parpadeará.
4. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **(DISP)**.

Cómo borrar los nombres de discos CDC

1. Pulse **(DISP)** durante más de dos segundos en modo de cargador de discos compactos.

2. Pulse **(MUTE / SENS)**. En la pantalla parpadeará el nombre del disco o los espacios "_____".

3. Gire el mando para seleccionar el nombre del disco que quiera borrar. Si quiere borrar todo los nombres, gírelo hasta que en la pantalla aparezca el mensaje "*ALL DEL".

4. Pulse **(DISP)** durante más de dos segundos. Repita los pasos 3. y 4. si desea borrar otros nombres.
5. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **(DISP)**.

Acceso directo a los nombres de discos memorizados mediante una llamada de disco

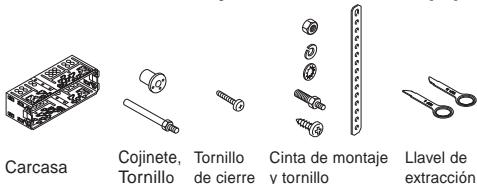
Puede buscar los nombres de discos memorizados en la memoria.

1. Pulse **(DISP)** para visualizar "DSC CALL" en la pantalla.
2. Gire el selector más grande para seleccionar el nombre de disco deseado.
3. Pulse **(MUTE / SENS)** para iniciar la reproducción de la emisora deseada.



Montaje

Accesorios de montaje incluidos con el equipo



Precauciones

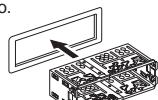
- Asegúrese de sacar el frontal extraíble antes de empezar con el montaje.**
- Escoja bien el lugar en el que va a montar el equipo para que no le moleste cuando conduzca.
- Para que el montaje quede lo más seguro posible utilice únicamente los accesorios de montaje suministrados con el equipo.
- Cuando instale la unidad en un coche, mantenga la unidad lo más horizontal que sea posible. Si la unidad se instala en ángulo, debido al diseño del vehículo, asegúrese de que la unidad no esté inclinada en más de 30°.

ESPAÑOL

Ejemplo de montaje

En el salpicadero.

- Introduzca la carcasa en el lugar correspondiente del salpicadero.



- Doble hacia adentro las patillas que considere necesarias para que la carcasa quede bien sujetada al salpicadero.

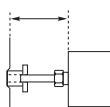
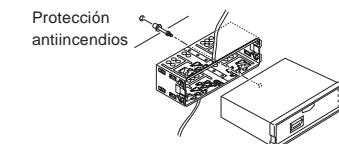


Uso de abrazadera de montaje

- Conecte la abrazadera a la parte inferior del salpicadero mediante tornillos. Conecte la espalda del aparato a la abrazadera de montaje mediante pernos y soporte metálico.

Uso de cojinete

- Como se muestra en la siguiente ilustración, apriete firmemente el tornillo introducido en la parte trasera de la caja.



La distancia de la protección antiincendios varía de un coche a otro. Introduzca el tornillo, ajustelo y apriételo firmemente para que el equipo quede bien sujetado.

Precaución

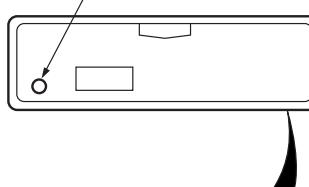
Si no aprieta el tornillo lo suficiente es posible que el equipo no reproduzca algunos tonos.

Si su coche no tiene posición de accesorios en el contacto (interruptor de selección de potencia)

La luz del frontal se ha ajustado de fábrica para encenderse incluso cuando no reproduce en el equipo. Sin embargo, esta posición puede agotar la batería de algunos coches, si su coche no tiene posición de accesorios en el contacto. Para evitar que se agote la batería, mueva el interruptor de selección de potencia situado en la parte inferior de la unidad a la posición **B** y pulse el botón de reinicialización. Se repone la luz para que se apague si no está reproduciendo en el equipo.

Botón de reinicialización

Pulse el botón de reinicialización con la punta de un objeto puntiagudo, por ejemplo un bolígrafo.



INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE POTENCIA (Situado en la parte inferior del equipo)

Cambie la posición con un destornillador de joyero, etc.
A : Su coche tiene posición de accesorios en el contacto.

B : Su coche no tiene posición de accesorios en el contacto.

Asegúrese de pulsar el botón de reinicialización después de cambiar el interruptor y conectar las líneas.



Conexiones

Advertencias

- Para evitar que se produzca un cortocircuito, saque la llave de contacto y desconecte el terminal negativo (-) de la batería.
- Este equipo funciona únicamente a 12 V DC con terminal negativo a masa; no admite baterías de coche de 24 V ni de ningún otro tipo.

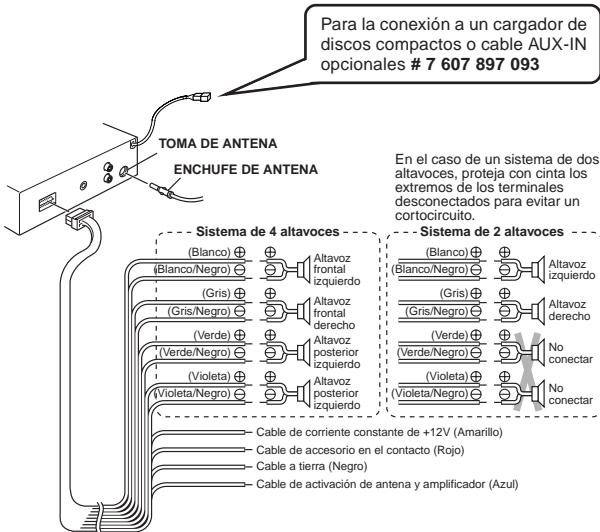
Procedimiento de conexión

Precaución

- NO conecte los cables de los altavoces al cuerpo metálico o chasis del vehículo.
- NO conecte los cables comunes (-) de los altavoces entre sí.
- Conecte cada uno de los cables de los altavoces directamente a cada uno de los terminales de los altavoces.
- Todos los cables comunes (-) de los altavoces deben permanecer flotantes, es decir, no debe efectuarse ninguna conexión o conexiones comunes en el suelo del vehículo.
- Conecte cada par de cables de altavoz a un único altavoz (o sistema de altavoces) con una impedancia mínima de 4 ohmios y una potencia de 50 vatios.
- No conecte los cables de los altavoces a las entradas de ningún amplificador externo, ya que se dañaría el amplificador interno del equipo.

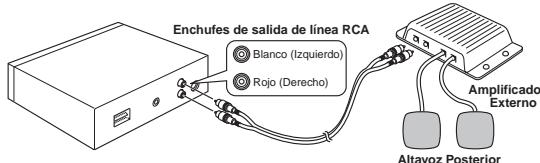
- 1 Asegúrese de haber sacado la llave del contacto.
- 2 Desconecte el terminal negativo (-) de la batería del coche.
- 3 Conecte los cables del mazo en el siguiente orden: cable de toma a tierra (negro), cable de corriente constante de 12 V (amarillo), cable de accesorios en el contacto (rojo) y cable de activación de la antena y amplificador (azul); protéjelos con cinta aislante para evitar que entren en contacto entre sí.
- 4 Conecte los cables de los altavoces al mazo de cables.
- 5 Conecte el terminal de la antena del coche a la entrada de antena que posee el equipo.
- 6 Conecte el mazo de cables desconectable al equipo.
- 7 Vuelva a conectar el terminal negativo (-) a la batería del coche.
- 8 Ponga en marcha el motor.
- 9 Compruebe que el equipo funciona correctamente.

Procedimiento de conexión



Conexiones de preamplificación y ajuste de varios circuitos

- Como este equipo dispone de salidas a nivel de línea, puede utilizar un amplificador para mejorar el sistema estéreo de su vehículo.



Enchufes de salida de línea RCA (para altavoces posteriores)

- Conecte un cable de conexión temporal (no suministrado) desde los enchufes de salida de línea RCA blanco (canal posterior izquierdo) y rojo (canal posterior derecho) del equipo a los terminales de entrada de línea del amplificador externo.



Mantenimiento

Cómo cambiar el fusible

Si el fusible se funde, compruebe en primer lugar la conexión a la corriente y después cambie el fusible. Si se vuelve a fundir en condiciones normales es posible que el equipo esté defectuoso.



Advertencia

Utilice únicamente fusibles del amperaje indicado (10 A). Si utiliza fusibles de otro amperaje, el equipo se podría estropear o incendiar.

Cómo limpiar los conectores

Si se han ensuciado los conectores del frontal extraíble, es posible que el equipo no funcione correctamente.

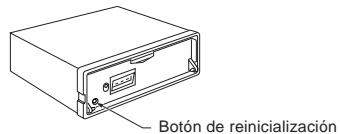
Saque el frontal y límpie los conectores con un algodón empapado en alcohol, como se muestra en la siguiente ilustración.



ESPAÑOL

Cómo recuperar la configuración inicial

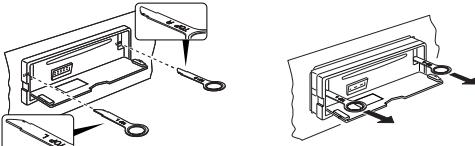
Si pulsa el botón de reinicialización, el microprocesador que incorpora el equipo recupera la configuración inicial del equipo. Púlselo cuando no se vea bien la pantalla o cuando el equipo no funcione correctamente. Tendrá que utilizar algún objeto puntiagudo (un bolígrafo, por ejemplo).



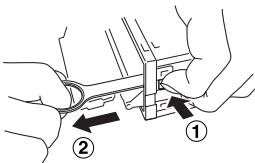
Cómo sacar la unidad

Utilice las llaves de extracción suministradas para sacar el equipo del coche.

Para sacar el equipo, introduzca las llaves de extracción "TOP R" y "TOP L" a la derecha y a la izquierda respectivamente hasta que oiga un chasquido.



Para extraer las llaves, presione el muelle con fuerza tal como se indica en la ilustración.



Notas

- Utilice las llaves de extracción con cuidado para no hacerse daño en los dedos.
- Guarde las llaves en un lugar seguro para la próxima vez que tenga que sacar el equipo.



Guía para la solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de problemas que se le planteen al utilizar el equipo, pero antes de recurrir a la lista consulte en el manual los apartados en los que se explican las conexiones y el funcionamiento del aparato.

General

Problema	Causa/Solución
• Las emisoras memorizadas y el tiempo correcto se han borrado.	Los cables no se adecuan correctamente al conector de alimentación de accesorios del vehículo.
• El fusible se ha quemado.	Compruebe si existe algún cortocircuito en el cableado.
• La radio funciona cuando la llave de encendido está en las posiciones ON, ACC y OFF.	
• El equipo no recibe corriente eléctrica.	
• La unidad recibe corriente eléctrica permanentemente.	El vehículo no dispone de una posición ACC.

Recepción de las emisoras

Problema	Causa/Solución
No se sintonizan las emisoras memorizadas.	La señal es muy débil.
La búsqueda automática de emisoras no funciona.	La señal es muy débil. → Sintonice las emisoras manualmente.
La función de memorización para sintonización en viaje no consigue memorizar las seis emisoras.	No se encuentran las suficientes frecuencias de radio.

Asegúrese también de que la antena esté conectada, extendida y seca por dentro.

Si las soluciones mencionadas no mejoran la situación, consulte con su distribuidor **Blaupunkt** más cercano; en los Estados Unidos puede solicitar asistencia técnica, recambios o reparaciones llamando al 1-800-266-2528. Si desea saber a qué distribuidor dirigirse o recibir documentación sobre el producto, llame al 1-800-950-2528.

Características técnicas

GENERALES

Dimensiones	: Aproximadamente 178 mm × 50 mm × 155 mm (An × Al × Pr)
Corriente necesaria	: Batería de coche de 12 voltios de CC (toma a tierra negativa)
Potencia de salida	: 50 vatios × 4 canales
Cableado de salida	: Flotante-toma a tierra, para cuatro altavoces. Salidas de bajo nivel de RCA (2 canales)
Impedancia de salida	: Compatible con altavoces de 4-8 ohmios.
Salida de bajo nivel	: 2 V

RADIO

Margen de sintonía	: AM: 530 - 1.710 kHz (a intervalos de 10 kHz) FM: 87,5 - 107,9 MHz (a intervalos de 200 MHz)
Sensibilidad	: AM: 20 µV FM: 9,1 dBf monosensibilidad

FM

Separación estéreo : 35 dB

Reproductor de discos compactos

Frecuencia	
Respuesta	: 20 - 20.000 Hz
Relación S/N	: 98 dB
Fluctuación y trémulo	: No llega al nivel mínimo calculable.
Opciones de mando a distancia	: Mando a distancia tipo Tarjeta de Crédito RC 06H

ESPAÑOL

Cómo solucionar anomalías en la reproducción de discos compactos

Cuando se produce algún problema en la reproducción de discos compactos aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte la tabla que le mostramos a continuación para saber a qué se debe el problema y siga las recomendaciones. Si aparece el mensaje "MECA ERR" o el error "SW ERROR" persiste, póngase en contacto con el distribuidor **Blaupunkt** más cercano.

Mensaje	Possible causa	Recomendación
CD ERROR	Disco sucio Disco rayado Disco del revés Error de enfoque	Limpielo Ponga otro disco Compruebe el disco Intente sacarlo y vuelva a colocarlo en condiciones ambientales normales. En condiciones ambientales normales, saque e introduzca adecuadamente un disco limpio y en buen estado.
	Error de datos y enfoque	
SW ERROR	Problema mecánico	Saque y vuelva a introducir el disco.

Solución de problemas del cargador de discos compactos

Si se produce alguna anomalía al utilizar el cargador de discos compactos, la pantalla mostrará un mensaje de error. Busque en la tabla siguiente cuál puede ser el problema y siga las instrucciones correspondientes para solucionarlo. En caso de que el error persista o aparezca el mensaje "09 ERROR", acuda a su distribuidor **Blaupunkt** más cercano.

Mensaje	Possible causa	Recomendación
NO DISC	No se ha introducido la bandeja múltiple. Falta disco. El disco está al revés.	Coloque discos en la bandeja múltiple. Compruebe que el disco esté bien colocado.
01 ERROR	El disco cargado es un CD-ROM	Cargue un disco compacto de música.
COM ERR	Error de comunicación	Compruebe que el cargador esté bien conectado.
TEMP ERR	La temperatura del cargador es excesiva.	Espera a que el cargador se haya enfriado y haya recuperado la temperatura recomendada; el indicador de error desaparecerá y el equipo reanudará la reproducción del disco.



AVISO DA FCC

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites relativos a um aparelho digital de Classe B, de acordo com a Secção 15 das Regras FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado segundo as instruções, pode causar interferência nas comunicações de rádio. No entanto, é impossível garantir a ausência de interferência numa ou outra instalação. Se este equipamento causar qualquer interferência nociva à recepção de rádio ou de televisão é possível determinar a interferência sintonizando e desintonizando o equipamento, aconselha-se que o utilizador peça ajuda a um revendedor ou a um técnico experiente em televisão e rádio.

Chamamos-lhe a atenção de que qualquer mudança ou alteração não expressamente autorizada neste manual poderá anular o direito de utilizar este equipamento.

Características

- Painel frontal basculante destacável**
- Amplificador potente incorporado (potência máx.: 4 x 50 W)**
- Sintonizador PLL FM/AM**
- Memória de pré-programação de 30 estações**
- Memorização de percurso / sintonia por pesquisa**
- Sistema X-BASS**
- Memorização de nome da estação, nome do disco / chamar a estação**
- Controlo Remoto Opcional IR**
- Controlo do permutador de CDs**

(IDCA09, CDCA08 & CDCA071*)

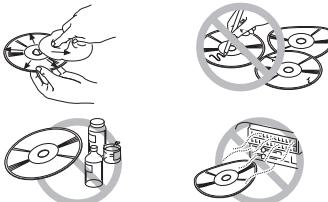
* CDCA071 necessita de adaptador # 7607 898 093, disponível em separado.

Precauções

- Evite instalar a unidade em lugares sujeitos a altas temperaturas, por exemplo exposta aos raios directos do sol ou a fluxos de ar quente provenientes de aquecedores, ou em lugares expostos à poeira, à sujidade ou às vibrações excessivas.
- Não ligue a unidade se a temperatura no interior do carro for muito alta. Deixe arrefecer sempre a unidade antes de a utilizar. O estacionamento do carro ao sol provoca a subida de temperatura.
- Se a unidade não activar, verifique primeiro as ligações. Depois, veja se o fusível atrás da unidade está queimado.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar a unidade. Se detectar quaisquer problemas que não estejam indicados neste manual, consulte o revendedor onde adquiriu a unidade ou o revendedor mais perto de si.
- Esta unidade foi concebida especificamente para leitura de discos compactos com a marca . Não podem ser lidos outros discos.

Manuseamento de discos compactos

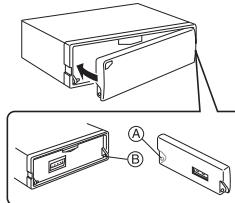
- Tenha cuidado ao retirar um CD após a leitura, porque ele pode estar muito quente.
- Não utilize discos não convencionais, tais como os de forma de coração, os octogonais, etc. Porque o leitor pode ser danificado.
- Não exponha os CDs aos raios directos do sol ou a qualquer fonte de calor.
- Verifique todos os CDs antes de os pôr a tocar e desfaçalos dos que estiverem rachados, arranhados ou deformados.
- Limpe os discos sujos ou húmidos com um pano macio e a partir do centro.
- Não utilize quaisquer solventes, tais como produtos de limpeza, vaporizadores anti-estáticos ou diluentes à venda no mercado, para limpar discos compactos.



Manuseamento do painel frontal

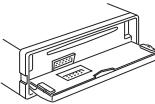
Fixação do painel frontal

Coloque o lado direito do painel frontal de modo que as peças **(A)** do painel frontal encaixem nas peças **(B)** da unidade, como mostrado abaixo. A seguir, empurre o lado esquerdo do painel frontal até ficar bem bloqueado.

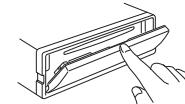


Abrir/Fechar o painel frontal

Abrir o painel
Carregue em .

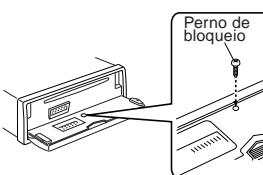


Fechar o painel
Levante o painel frontal com o dedo até ele bloquear no seu lugar.



Segurança / Visor Retido

Aparafuse o painel frontal com o perno de bloqueio (veja a página 10) na tampa interna como mostrado abaixo para proteger o painel frontal contra roubo e para evitar que se solte.





Identificação dos Comandos

Notas

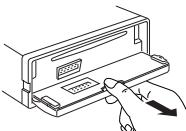
- Certifique-se de que usa a unidade com o painel frontal fechado. A unidade desligará automaticamente quando o painel frontal permanecer aberto durante aproximadamente 10 minutos.
- Não manuseie a unidade violentamente quando abrir / fechar o painel frontal.
- Quando o painel frontal estiver aberto na posição deitada, não lhe coloque nenhum objecto nem o use como suporte.
- Não carregue no botão OPEN quando fechar o painel frontal.
- Não faça muita força nos botões de operação nem no visor porque isto pode danificar ou deformar a unidade.
- Os conectores da unidade e o painel frontal são peças vitais para transmitir o sinal. Não toque, carregue nem arranhe os conectores.
- Tenha cuidado para não entalar os dedos ou a mão ao abrir e fechar o painel frontal.
- Não carregue com muita força no painel frontal quando o fixar à unidade. Basta uma pressão ligeira a moderada.
- Certifique-se de que não há poeira nem sujidade nos terminais eléctricos na traseira do painel frontal, para evitar mau funcionamento ou funcionamento irregular.

Soltar o painel frontal

1. Carregue firmemente em para abrir o painel frontal basculante.

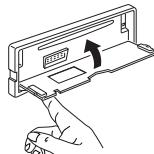


2. Puxe o painel frontal na sua direcção para o retirar.



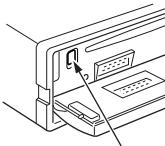
3. Feche a tampa interna.

Não deixe a tampa interna na posição horizontal a não ser que o painel frontal esteja no seu lugar.

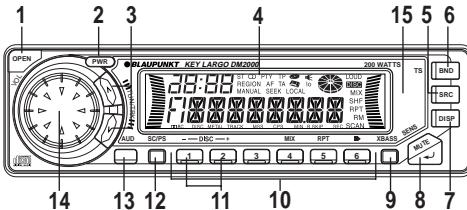


Ejectar o CD

Carregue no botão rebaixado localizado à esquerda, na frente do painel frontal.



Botão EJECT (ejectar).



- 1 Botão **OPEN** (abrir)
Abre o painel frontal basculante
- 2 Botão **PWR** (activar/desactivar)
Activa e desactiva a unidade.
- 3 Botão **TUN/TRK** (de sintonia)
Serve para sintonizar na estação desejada.
- 4 **Visor LCD**
- 5 Botão **SRC**
Selecciona o elemento activado (CD, Permutador de CDs ou AUX)
- 6 Botão **BND/TS**
Selecciona a banda AM/FM e memorização de percurso.
- 7 Botão **DISP**
Selector de modo. Acerto do relógio. Regulação da prioridade de visualização.
- 8 Botão **MUTE/SENS**
Tira o som. Muda a sensibilidade de procura entre local e distante.
- 9 Botão **XBASS**
Reforça os baixos.
- 10 Botão **PRESET MEMORY** (Memória pré-programada)
Durante a recepção de rádio:
 - ; Para memória pré-programada
Durante o modo de CD:
 ; Para leitura aleatória (Aleatória e Completely Aleatória durante o modo CDC)
 ; Para leitura repetida
 ; Para pausa



Operações Gerais

- 11 Botão **DISC SELECT** (selecção de disco)
Seleciona o CD desejado no modo CDC (Permutador de CDs).
- 12 Botão **SC/PS**
Sintonização por pesquisa. Sintonização pré-programada por pesquisa. Leitura por pesquisa no modo de CD/CDC.
- 13 Botão **AUD**
Selector de controlo de áudio: baixos, agudos, intensidade sonora, balanço e atenuador.
- 14 **Dial** (Botão rotativo)
Regula o nível do volume, os baixos, os agudos, o balanço e o atenuador. Memorização dos nomes das estações. Seleciona os caracteres alfanuméricos.
- 15 **Sensor de infravermelhos** (por trás da face acrílica)
Permite o controlo remoto sem fio de AM/FM/CD e permutador de CD com o Estilo Cartão de Crédito opcional. Para mais informações contacte o revendedor.

Activar e desactivar

Prima em **PWR** para activar e desactivar a unidade.

Sugestão

Quando activar a unidade é primeiro visualizado temporariamente "HELLO" (olá) e depois "WELCOME" (bem-vindo) antes de a unidade ficar activa.

Quando desactivar a unidade é primeiro visualizado temporariamente "SEE YOU" (até à próxima) e depois "GOODBYE" (adeus) antes de a unidade ficar desactivada.

Você pode editar estas mensagens. (Veja "Activar/desactivar edição de mensagens")

Memorização e Controlo do Nível de Volume

Rode o botão rotativo para regular o nível de volume. Também é possível determinar o volume máximo para quando a unidade é activada, para isso siga o procedimento explicado a seguir.

1. Rode o botão rotativo até que seja obtido o nível de volume desejado.



Diminuir volume

Aumentar volume

2. Prima em **PWR** durante dois ou mais segundos. A alimentação será desligada e o nível de volume actual será gravado.

Silenciar o som

Prima em **MUTE/SENS**.

No visor aparece "MUTE" (silêncio).

Para voltar a restaurar o nível de volume anterior volte a premir em **MUTE/SENS**.

Acertar o Relógio

O relógio utiliza um sistema de visualização de 12 horas. (Definição de fábrica).

1. Rode a chave de ignição para a posição ON.
2. Carregue em **PWR** para activar a unidade.
3. Carregue em **DISP** para ver no visor "CLOCK 12".
4. Rode o botão rotativo dentro de 5 segundos para seleccionar o modo de visualização de horas, 12 ou 24 horas. Cada vez que roda o botão rotativo, o modo muda ou altera conforme mostrado abaixo:



CLOCK 24



5. Prima repetidamente o botão **DISP** para visualizar "CLK ADJ".

- A. Carregue em **MUTE/SENS** durante 5 segundos para que o dígito das horas fique a piscar.
- B. Rode o botão rotativo para acertar os dígitos da hora.
- C. Carregue em **MUTE/SENS** para que o dígito dos minutos fique a piscar.
- D. Rode o botão rotativo para acertar os dígitos dos minutos.

6. Prima o botão **DISP** temporariamente para completar o acerto do relógio.

Nota

Se dentro de 20 segundos não fizer nenhuma introdução com os botões ou uma operação com o botão rotativo, o modo de acerto do Relógio é automaticamente desactivado.

Ver as Horas com a Ignição Desligada

O visor acende e mostra a hora, apagando-se depois automaticamente após 5 segundos.

Carregue em **DISP** com o interruptor de ignição na posição "OFF".

PORTUGUÊS



Selector de Modo

Cada vez que prima em **DISP**, o visor muda como mostrado abaixo:



Regulação da prioridade de visualização

Pode-se regular a prioridade de visualização para os seguintes elementos.

Modo rádio

- Frequência e Nome da Estação, mais durante o modo **CDC**, (Permutador de CDs)
- Número de disco, número de faixa, tempo de faixa e nome do disco.

Exemplo

Para mudar do Nome de Estação para Prioridade de Visualização:

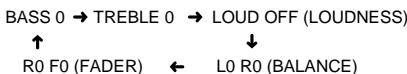
1. Carregue três vezes no botão **DISP**. Aparece no visor a visualização temporária.
2. Mantenha **DISP** premido durante mais de 2 segundos. "NO NAME" ou o nome de uma estação previamente atribuída pisca uma vez para indicar que o Nome da Estação está seleccionado para a Prioridade do Visor. Após 5 segundos, o modo de visualização mudará automaticamente a Prioridade de Visualização mostrando "NO NAME" ou o nome da estação.

Sugestão

O Visor de Frequência é inicialmente definido para a Prioridade do Visor, e o Nome da Estação ("NO NAME") está definido para o indicador "Temporário".

Regulação das Características do Som

1. Carregue no botão **AUD** para seleccionar o modo de regulação desejado;



2. Rode o botão rotativo para regular o item desejado. Regule o item dentro de 3 segundos após a selecção. Depois de 3 segundos, o visor volta para o controlo de volume. Utilize as tabelas seguintes como guia de regulação dos parâmetros em cada modo.



Limite de Ajuste

BASS	BAIXOS -5	BAIXOS+5
TREBLE	AGUDOS -5	AGUDOS+5
LOUD	INTENSIDADE (DESACTIVADA)	INTENSIDADE (ACTIVADA)
BALANCE	L9 R0 (Tudo à esquerda)	L0 R9 (Tudo à direita)
FADER	R9 F0 (Tudo atrás)	R0 F9 (Tudo à frente)

Sugestão

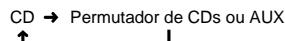
As definições para BASS, TREBLE, LOUDNESS e XBASS podem ser feitas para cada um dos seguintes modos independentemente:

FM, AM, CD, Permutador de CDs e AUX.

Mudar a Fonte (selecionar a entrada auxiliar)

Pode conectar o equipamento auxiliar (leitor de cassetes portátil, etc.) a este rádio através de um cabo opcional AUX-IN. (Veja a página 11).

Cada vez que o botão **SRC** é premido, a fonte operacional mudará conforme mostrado abaixo:



Prima em **BND/TS** para voltar para o sintonizador de rádio.

Nota

Se o botão **SRC** for premido sem que tenha sido introduzido um CD na unidade, o modo de CD salta para o modo de Permutador de CDs ou de AUX.

Isto também acontece se não tiver nenhum permutador de CDs conectado ao rádio, o sistema passará pelo modo de AUX independentemente de estar ou não estar equipamento auxiliar conectado (será visualizado "MP3/AUX").

Não é possível alterar para o modo de AUX se tiver um permutador de CDs conectado ao rádio.

Controlo Remoto (Opcional)

Pode operar as características básicas dos seus receptores AM, FM, CD & CDC através de um Controlo Remoto opcional IR. Estão disponíveis os controlos remotos Tipo Cartão de Crédito opcionais.



Recepção de Rádio

Sintonizar através de procura

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.

FM I → FM II → FT → AM (A) → AT
(FT e AT são bandas de memorização do percurso.)

2. Carregue em **◀ TUN/TRK ▶** para sintonizar as estações. A sintonização pára automaticamente na frequência de um posto captado.
No visor aparece a mensagem "SEEK". Quando estiver sintonizado numa estação em FM estéreo, aparece no visor a indicação de estéreo "O".

Sintonizar Manualmente

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Mantenha o botão **◀ TUN/TRK ▶** premido durante mais de 0,5 segundo para activar o modo de sintonizar manualmente. Volte a premir novamente para sintonizar as estações.
No visor aparece a mensagem "MANUAL". 4 segundos depois de terminar a Sintonização Manual, o controlo de sintonização altera para o modo de Sintonizar através de Procura.

Sintonização através de Pesquisa

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Mantenha o botão **SC/P/S** carregado durante menos de 2 segundos.
A unidade fará a pesquisa das estações na banda seleccionada.
No visor aparece a mensagem "SCAN".
A unidade pára em cada estação durante 8 segundos antes de seguir para a seguinte estação. Carregue novamente em **SC/P/S** para parar a sintonização por pesquisa e permanecer na frequência do posto seleccionado.

Sugestão

Durante a sintonização, o medidor da força do sinal com a forma de "fatias de bolo"  localizado no visor acende de forma diferente dependendo da força do sinal. Durante a pesquisa nas bandas, o medidor de força do sinal com a forma de "fatias de bolo" fica a girar. Durante a reprodução do CD, este indicador também fica a girar.

Sintonização através de Pesquisa Pré-programada

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.

2. Mantenha o botão **SC/P/S** carregado durante mais de 2 segundos.

No visor aparece a mensagem "SCAN".
A unidade pesquisa a memória pré-programada para as 12 estações das bandas AM/AT ou para as 18 estações das bandas FM I/FM II/FT. A unidade pára em cada estação pré-programada durante 8 segundos antes de prosseguir para a estação pré-programada seguinte.
Carregue novamente em **SC/P/S** para parar a sintonização pré-programada e permanecer na frequência do posto seleccionado.

Memorizar Automaticamente as Estações (Memorização de Percurso)

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.

2. Mantenha o botão **BND / TS** carregado durante mais de 2 segundos.

Da banda seleccionada, são memorizadas automaticamente na memória pré-programada até 6 estações com sinais fortes.
Se o rádio estiver em FM I ou em FM II, ele mudará para FT, se o rádio estiver em AM, este mudará para AT.

Nota

Esta função está disponível para FT e AT

Memorizar Apenas as Estações Desejadas

Pode memorizar em cada banda até 6 estações (18 nas bandas FM I, FM II e FT; 12 nas bandas AM e AT) na ordem que quiser.

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda desejada.
2. Carregue no botão **◀ TUN/TRK ▶** para sintonizar as estações.
3. Carregue e mantenha premido o botão de memória pré-programado pretendido de **1** - **6** durante cerca de 2 segundos até que o indicador de frequência pisque duas vezes.

O número do botão de memória pré-programado premido aparece no visor.

Nota

Quando memorizar uma outra estação no mesmo botão de número pré-programado, a estação anteriormente memorizada é substituída pela nova.

Recepção das Estações Memorizadas (receiving the memorized stations)

1. Carregue em **BND / TS** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.

2. Carregue temporariamente no botão de **1** → **6**.

Selecção Local/Distante (LO/DX)

Esta característica é utilizada para seleccionar os sinais mais fortes em que o rádio irá parar durante a sintonização através de procura.

Carregue em **MUTE / SENS** durante mais de 2 segundos para seleccionar a definição Local e apenas as estações (locais) fortes serão recebidas.

No visor aparece o indicador "low".
Se voltar a premir durante mais de 2 segundos, será seleccionada a definição Distante e o rádio irá parar num limite de sinal mais amplo, incluindo as estações distantes mais fracas. No visor o indicador "low" apagar-se-á. A definição pré-programada é a DX.



Memorizar os Nomes das Estações

Pode dar um nome a cada estação emissora e memorizá-lo. Podem ser memorizados 30 nomes de estações de 8 caracteres cada.

Memorizar os nomes das estações

1. Sintonize uma estação de que deseja memorizar o nome.
2. Carregue no botão **DISP** durante mais de 2 segundos. Aparece no visor "NAME EDT" e depois "_____". O primeiro "—" está intermitente.
3. Introduza os caracteres.

A. Rode o botão para a direita para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ... Z → < > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " "Espaço")

B. Carregue em **TUN/TRK** para mover o cursor intermitente para a próxima posição. Se carregar em **▼ TUN/TRK**, o cursor intermitente move-se para a esquerda.

C. Repita os passos A e B para completar a introdução completa do nome com o máximo de 8 caracteres.

Sugestão

Para apagar/correr a mensagem, carregue em **DISP** durante mais de 2 segundos de modo a apagar o carácter e depois voltar a introduzir um carácter.

4. Carregue em **MUTE/SENS** para memorizar o nome da estação. O nome da estação fica a piscar.
5. Para voltar à recepção normal de rádio, carregue em **DISP**.

Apagar os nomes das estações

1. Sintonize qualquer estação e carregue em **DISP** durante mais de 2 segundos.
2. Carregue em **MUTE/SENS**. O nome da estação ou "_____ " fica a piscar.
3. Rode o botão rotativo para seleccionar o nome da estação que deseja apagar. Para apagar todos os nomes das estações, o visor deve apresentar a mensagem "*ALL DEL".
4. Carregue em **DISP** mais de 2 segundos. Se pretender apagar outros nomes repita os passos 3 e 4.
5. Para voltar ao modo normal de recepção, carregue em **DISP**.

Acesso Directo às Estações Memorizadas através da Chamada da Estação

Pode procurar na memória os nomes das estações AM e FM memorizadas.

1. Carregue em **DISP** para ver no visor a mensagem "STN CALL".
2. Rode o botão rotativo para seleccionar o nome da estação desejada.
3. Carregue em **MUTE/SENS** para sintonizar a estação desejada.

Selecção do Medidor de Nível

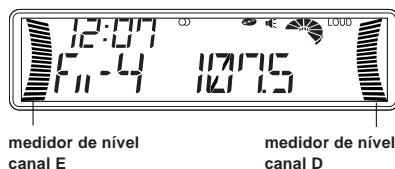
A visualização do medidor de nível pode ser seleccionada entre quatro tipos de indicadores.

Pode seleccionar:

- METER 1 : O medidor de nível sobe.
- METER 2 : Só o segmento superior se acende.
- METER 3 : Os restantes segmentos acendem-se (oposto ao METER 2).
- METER 4 : O medidor de nível sobe e desce a partir do segmento central.
- METER 0 : Sem medidor indicado.

1. Carregue em **DISP** para ver no visor a mensagem "METER 1".
2. Rode o botão rotativo para a direita para seleccionar o indicador desejado do medidor.

METER 1 → METER 2 → METER 3 → METER 4 → METER 0



Selecção da Sensibilidade do Medidor de Nível

Pode-se alterar a sensibilidade da visualização do medidor de nível.

Pode seleccionar:

- LEVEL 1 : Sensibilidade normal
- LEVEL 2 : Alta sensibilidade

1. Carregue em **DISP** para ver no visor "LEVEL 1".
2. Rode o botão rotativo para seleccionar a sensibilidade desejada do medidor.



Realçar os baixos

Para o extended bass centrado @ 72Hz, pode-se definir a função de XBASS da Blaupunkt para cada banda e para o modo de CD.

Pode seleccionar:

- XBASS 1 : Nível de BAIXOS realçados (baixo)
- XBASS 2 : Nível de BAIXOS realçados (médio)
- XBASS 3 : Nível de BAIXOS realçados (alto)
- XBASS 4 : Nível de BAIXOS realçados (muito alto)
- XBASS 0 : Sem realçar os dos baixos

Carregue repetidamente em **XBASS** para seleccionar o som de baixos.

No visor aparece a mensagem "XBASS". Cada vez que carregar no botão **XBASS** aparece no visor o modo actual, o modo muda pela seguinte sequência:

XBASS 0 → XBASS 1 → XBASS 2 → XBASS 3 → XBASS 4

Nota

Reduza os níveis XBASS se os seus altifalantes e o som dos amplificadores adicionados tiverem o som distorcido no nível de volume que escolheu.



Utilização do leitor de CD

Compor a mensagem de activar/desactivar

Você pode alterar a mensagem de activar/desactivar e colocá-la em memória.

As seguintes quatro mensagens (definidas de fábrica) podem ser alteradas com 8 caracteres cada.

Mensagem de activar

- MESSAGE 1 : HELLO
- MESSAGE 2 : WELCOME

Mensagem de desactivar

- MESSAGE 3 : SEE YOU
- MESSAGE 4 : GOODBYE

- Carregue repetidamente no botão **(DISP)** para visualizar "MESSAGE" no visor.
- Rode o botão rotativo para seleccionar a mensagem que pretende alterar.

MESSAGE1 → MESSAGE2 → MESSAGE3 → MESSAGE4

- Carregue em **(MUTE / SENS)** e depois introduza o carácter.
 - Rode o botão rotativo para a direita para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Espaço)
 - Carregue em **(TUNTRK ▲)** para mover o cursor intermitente para a próxima posição. Se carregar em **(TUNTRK ▼)**, o cursor intermitente move-se para a esquerda.
 - Repete os passos A e B para completar a introdução completa do nome com o máximo de 8 caracteres.

Sugestão

Para apagar/correr a mensagem, carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos de modo a apagar o carácter e depois voltar a introduzir um carácter.

- Carregue em **(MUTE / SENS)** para memorizar a mensagem. A mensagem fica a piscar.
- Para voltar à recepção normal de rádio, carregue em **(DISP)**.

Nota

Se dentro de 20 segundos não fizer nenhuma introdução com os botões ou uma operação com o botão rotativo, o modo de alterar a mensagem será automaticamente desactivado.

Apagar a mensagem de activar/desactivar

Se pretender, pode apagar a mensagem de activar/desactivar.

- Carregue repetidamente no botão **(DISP)** para visualizar "MESSAGE" no visor.
- Carregue em **(MUTE / SENS)**. A mensagem fica a piscar.
- Carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos. Se pretender apagar outros nomes repita os passos de 1 a 3.
- Para voltar ao modo normal de recepção, carregue em **(DISP)**.

Modo de demonstração

A unidade faz a demonstração de cada função. Quando a demonstração é terminada, esta volta a iniciar de novo depois de 10 segundos, isto volta a ser repetido.

- Carregue em **(PWR)** para desactivar a unidade.
- Carregue em **(DISP)** e em **(I)** em simultâneo durante mais de 2 segundos para activar o modo de demonstração. Volte a carregar em simultâneo em ambos os botões durante mais de 2 segundos para desactivar o modo de demonstração.

Reprodução do leitor de CD

Introduzir os CDs

- Carregue em **(OPEN)** e introduza o CD.
- Fecho o painel frontal. A reprodução começa automaticamente. O indicador "LOADING" aparece a piscar no visor.

Nota

Certifique-se de que o painel frontal está fechado assim que for iniciada a reprodução.

A reprodução com o painel frontal aberto fará parar automaticamente a unidade depois de 10 minutos passados.

O lado da etiqueta para cima



!INUNCA introduza um CD de 3 polegadas!

Esta unidade foi concebida para reproduzir apenas CDs da norma de 5 polegadas. Não tente utilizar CD de Singles de 3 polegadas nesta unidade, com ou sem adaptador, porque pode ocorrer danificação do leitor e/ou do disco.

Sugestões

- Quando o CD é introduzido o **(CD)** no visor fica iluminado.
- Durante a reprodução de CD, o indicador com a forma de fatias de bolo **(DISP)** fica gira.



Controlos do permutador de CDs

Audição de um disco já carregado

Carregue em **SRC** para seleccionar o modo de CD. A reprodução começa automaticamente.

Pausa na reprodução

Carregue em **6/10**. Para retomar a reprodução, carregue novamente no botão **6/10**.

Paragem da reprodução

Carregue em **BND/TS** para seleccionar a recepção de rádio (FM I, FM II, FT ou AM, AT).

Ejectar os discos

Carregue em **▲** para ejectar o disco localizado atrás do painel frontal basculante.

Notas

- Se a chave de ignição estiver na posição "ON", a unidade liga automaticamente quando o CD é introduzido.*
- Quando o disco é ejectado da ranhura do CD, retire-o dentro de 10 segundos, porque depois deste prazo o CD será automaticamente recolhido para dentro.*

Procura da faixa

Durante o modo de CD carregue em **▼ TUN/TRK ▲**. Os números das faixas serão visualizados no visor.

▲ : A reprodução começa no início da faixa seguinte.
▼ : A reprodução começa no início da faixa actual.
Carregue novamente para iniciar a reprodução na faixa anterior.

Procura para a frente /para trás

Carregue e mantenha carregado um dos botões de **▼ TUN/TRK ▲**. Solte o botão quando encontrar o ponto pretendido.

▲ : Para efectuar a procura para a frente.
▼ : Para efectuar a procura para trás.

Reprodução de pesquisa

No modo CD carregue em **SC/PS**. No visor aparece a indicação de "SCAN ON". Isto reproduz os primeiros 10 segundos de todas as faixas do CD. Carregue novamente em **SC/PS** para cancelar esta função.

Reprodução repetitiva

No modo CD carregue em **SR/PRT**. A indicação de "RPT ON" aparece no visor e a faixa actual é lida repetidamente. Carregue novamente em **SR/PRT** para cancelar esta função.

Reprodução aleatória das faixas

No modo CD carregue em **4/MIX**. A indicação de "MIX ON" aparece no visor. Todas as faixas do CD actual são reproduzidas por ordem aleatória. Carregue novamente em **4/MIX** para cancelar esta função.

Utilizar o permutador de CDs

Este produto pode controlar um permutador de CDs. Peça ao especialista de sistemas estéreo para carros mais perto de si, que o aconselhe sobre os modelos que podem funcionar com este rádio (Veja a página 1).

Carregue em **SRC** para activar o permutador de CDs. No visor aparece o número do disco, o número da faixa, o tempo da faixa e a reprodução começa automaticamente. Volte a carregar para regressar para o leitor de CD encastrado no rádio.

Seleccionar um CD

Carregue nos botões de seleccionar um CD, para seleccionar o CD a ser reproduzido.

+/2 : Para avançar para um CD com número superior.
-/1 : Para recuar para um CD com número inferior.

Procura da faixa

Durante o modo de CD carregue em **▼ TUN/TRK ▲**. Os números das faixas serão visualizados no visor.

▲ : A reprodução começa no início da faixa seguinte.
▼ : A reprodução começa no início da faixa actual.
Carregue novamente para iniciar a reprodução na faixa anterior.

Procura para a frente/para trás

Carregue e mantenha carregado um dos botões de **▼ TUN/TRK ▲**. Solte o botão quando encontrar o ponto pretendido.

▲ : Para efectuar a procura para a frente.
▼ : Para efectuar a procura para trás.

Reprodução de pesquisa da faixa/CD

Pesquisa da faixa

Carregue em **SC/PS**. No visor aparece a indicação de "SCAN ON". Isto reproduz os primeiros 10 segundos de todas as faixas do CD. Carregue novamente em **SC/PS** para cancelar esta função.



Pesquisa do CD

Carregue em **(SCIPS)** durante mais de 2 segundos. No visor aparece a indicação de "DSCAN ON". Isto reproduz os primeiros 10 segundos de todas as faixas em cada um dos CDs. Carregue novamente em **(SCIPS)** para cancelar esta função.

Reprodução repetitiva da faixa/CD

Reprodução repetitiva da faixa

Carregue em **(SRPT)**. A indicação de "RPT ON" aparece no visor e a faixa actual é reproduzida repetidamente. Carregue novamente em **(SRPT)** para cancelar esta função.

Reprodução repetitiva do CD

Carregue em **(SRPT)** durante mais de 2 segundos. A indicação de "DRPT ON" aparece no visor e o CD actual é reproduzido repetidamente. Carregue novamente em **(SRPT)** para cancelar esta função.

Reprodução aleatória das faixas/CDs

Reprodução aleatória das faixas

Carregue em **(4/MIX)**. A indicação de "MIX ON" aparece no visor. Todas as faixas do CD actual são reproduzidas por ordem aleatória. Carregue novamente em **(4/MIX)** para cancelar esta função.

Reprodução aleatória dos CDs

Carregue em **(4/MIX)** durante mais de 2 segundos. A indicação de "MIX ALL" aparece no visor. Tanto as faixas como os CDs são reproduzidos por ordem aleatória. Carregue novamente em **(4/MIX)** para cancelar esta função.

Sugestão

*Durante a pesquisa do disco, a repetição do disco ou a reprodução a aleatória do disco ficará visualizado no visor **DISP**.*

Memorizar os nomes dos discos CDC

Pode dar um nome específico a cada um dos CDs. Podem ser memorizados até 99 nomes de CDs compostos por 7 caracteres cada.

Memorizar os nomes dos discos CDC

1. Coloque em reprodução o CD e carregue no botão **(DISP)** durante mais de 2 segundos. Aparece no visor "NAME EDT" e depois "_____". O primeiro " " está intermitente.

2. Introduza os caracteres.

A. Rode o botão para a direita para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → ' → / → 0 → 1 → 2 → 3 → ... 9 → " "Espaço)

B. Carregue em **(TUN/TRK)** para mover o cursor intermitente para a próxima posição. Se carregar em **(▼ TUN/TRK)**, o cursor intermitente move-se para a esquerda.

C. Repita os passos A e B para completar a introdução completa do nome com o máximo de 7 caracteres.

Sugestão

*Para apagar/corrigir o nome, carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos de modo a apagar o carácter e depois voltar a introduzir um carácter.*

3. Carregue em **(MUTE / SENS)** para memorizar o nome do CD. O nome da estação fica a piscar.

4. Para voltar para o modo normal de reprodução do CD, carregue em **(DISP)**.

Apagar os nomes dos discos CDC

1. No modo de permutador de CDs carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos.

2. Carregue em **(MUTE / SENS)**. O nome do CD ou "_____ " fica a piscar.

3. Rode o botão rotativo para seleccionar o nome que deseja apagar. Para apagar todos os nomes, o visor deve apresentar a mensagem "*ALL DEL".

4. Carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos. Se pretender apagar outros nomes repita os passos 3 e 4.

5. Para voltar para o modo normal de reprodução do CD, carregue em **(DISP)**.

Acesso directo aos nomes de CDs memorizados através de chamar CD

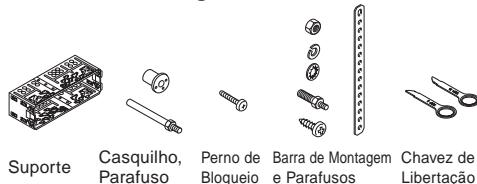
Pode pedir os nomes de CDs memorizados na memória.

1. Carregue em **(DISP)** para visualizar "DSC CALL" no visor.
2. Rode o botão rotativo para seleccionar o nome do CD desejado.
3. Carregue em **(MUTE / SENS)** para iniciar a reprodução do CD desejado.



Instalações

Material de Montagem Fornecido



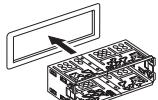
Precauções

- Certifique-se de que separa o painel frontal antes de iniciar a instalação da unidade.
- Escolha cuidadosamente o local de montagem, de maneira que a unidade não interfira nas operações normais de condução do condutor.
- Utilize apenas o material de montagem fornecido para obter uma instalação segura e adequada.
- Ao montar a unidade num veículo, mantenha a unidade a mais nivelada possível. Se houver necessidade de montar a unidade num ângulo devido ao design do veículo, certifique-se de que a inclinação da unidade não ultrapassa os 30°.

Exemplo de Montagem

Instalação no tablier.

1. Instale o suporte no tablier.



2. Selecione e dobre as abas para segurar bem o suporte no seu lugar.



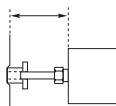
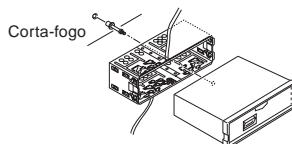
PORTUGUÊS

Usar a Barra de Montagem

3. Fixe a Barra de Montagem à parte inferior do tablier, usando parafusos. Fixe a parte de trás da unidade à Barra de Montagem com o parafuso e o material de apoio.

Usar o Casquillo

3. Como mostrado na figura abaixo, aperte bem o parafuso que foi inserido no casquillo à parte traseira do aparelho.



A distância ao corta-fogo difere segundo o tipo de carro.
Certifique-se de que fixa bem a unidade ao introduzir correctamente o casquillo.

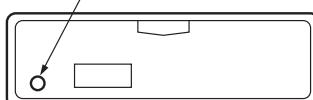
Cuidado

Um aperto insuficiente do parafuso pode provocar o salto de alguns CDs.

Se o seu carro não tiver uma posição para acessórios no interruptor da chave de ignição (interruptor de SELECÇÃO DE POTÊNCIA).

A iluminação no painel frontal está predefinida de fábrica para se manter ligada mesmo quando a unidade não está a tocar. No entanto, se o seu carro não possui posição para acessórios no interruptor da chave de ignição, esse ajuste pode, algumas vezes, descarregar a bateria do carro. Para evitar esse descarregamento da bateria, ajuste o interruptor de SELECÇÃO DE POTÊNCIA localizado na parte inferior da unidade para a posição **B** e, então, carregue no botão de redefinição. A iluminação é redefinida para ficar desligada enquanto a unidade não estiver a tocar.

Botão de redefinição
Carregue no botão de redefinição com a ponta de um objecto pontiagudo como, por exemplo, a ponta de uma esferográfica.



INTERRUPTOR DE SELECÇÃO DE POTÊNCIA (Localizado na parte inferior da unidade)

Mude a posição com uma chave de fendas de joalheiro, etc.

A : O seu carro tem posição para acessórios no interruptor de ignição.

B : O seu carro não tem posição para acessórios no interruptor de ignição.

Certifique-se de que prime o botão de redefinição depois de alterar e ligar os fios.



Ligações

Aviso

- Para evitar curtos-circuitos, retire a chave da ignição e desligue o terminal (-) da bateria.
- Esta unidade foi concebida para funcionar ligada à terra com 12 Vcc. Não a deve utilizar com corrente de 24 V ou outros tipos de baterias de carro.

Procedimento de ligação

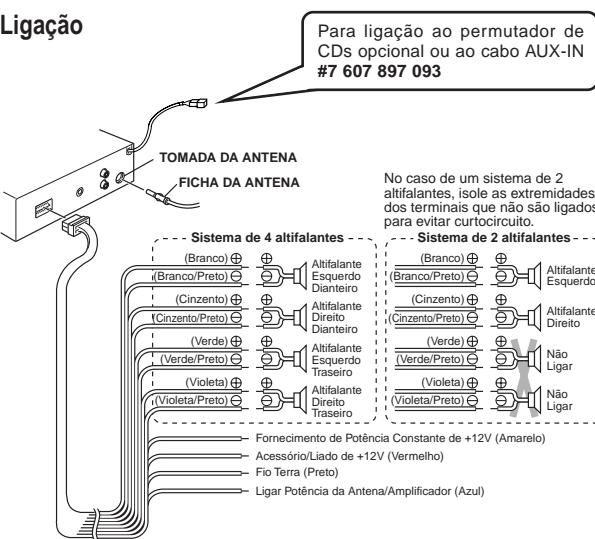
Cuidado

- NÃO ligue nenhum fio de altifalante ao corpo metálico ou ao chassis do veículo.
- NÃO ligue os fios comuns de altifalante (-) uns aos outros.
- Ligue cada fio de altifalante directamente a cada terminal do altifalante.
- Todos os fios comuns de altifalante (-) devem ficar flutuantes, isto é, sem ligações comuns ou ligação à terra do veículo.
- Ligue cada par de fios de altifalante apenas a um altifalante (ou a uma coluna) com impedância de pelo menos 4 ohms bem como uma capacidade de debitar um potência de 50 Watts.
- Não ligue fios de altifalante a nenhuma das entradas de amplificadores externos, porque isso poderá causar danos ao amplificador interno desta unidade.

- 1 Certifique-se de que retirou a chave de ignição do carro.
- 2 Desligue o terminal negativo (-) da bateria do carro.
- 3 Ligue os cabos pela seguinte ordem: Fio Terra (Preto), Fornecimento de Potência Constante de +12V (amarelo), Acessório/Liado de +12V (vermelho) e Ligar Potência da Antena/Amplificador (azul), e isole-os de maneira a não estarem em contacto uns com os outros.
- 4 Ligue os fios dos altifalantes ao sistema de cabos.
- 5 Ligue o terminal da antena do carro à tomada da antena da unidade.
- 6 Ligue o conector do sistema de cabos à unidade.
- 7 Volte a ligar o terminal negativo (-) da bateria do carro.
- 8 Ligue o motor do carro.
- 9 Certifique-se de que a unidade funciona correctamente.

Procedimento de Ligação

Para ligação ao permutador de CDs opcional ou ao cabo AUX-IN
#7 607 897 093



Ligações de Saída de Linha/Pré-amplificador

- Visto que esta unidade tem Saídas de Linha de Nível, pode utilizar um amplificador para aumentar a potência do sistema estéreo do seu veículo.



Tomadas de Saída de Linha RCA (Para Altifalantes Traseiros)

- Ligue o cabo de ligação (não fornecido) a partir das tomadas de saída de linha RCA Branco (canal esquerdo traseiro) e Vermelho (canal direito traseiro) da unidade para os terminais de entrada do amplificador externo.

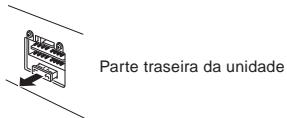
PORTUGUÊS



Manutenção

Substituição do Fusível

Se o fusível se queimar, verifique primeiro a ligação eléctrica e depois substitua-o. Se o fusível voltar a queimar-se em condições normais, a unidade poderá ter um defeito.



Parte traseira da unidade

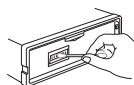
Aviso

Utilize apenas fusíveis com a amperagem especificada (10 A). Se utilizar um outro tipo de fusível, pode provocar um incêndio ou danos na unidade.

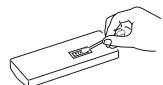
Limpeza dos conectores

Se os conectores da unidade e do painel frontal estiverem sujos, esta poderá funcionar mal.

Retire o painel frontal e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool, como mostrado na figura abaixo.



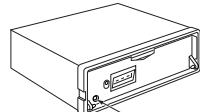
Unidade principal



Parte traseira do painel frontal

Voltar para as Definições Iniciais

Quando o botão de redefinição for premido, o microcomputador da unidade volta para as definições iniciais. Se o visor não mostrar correctamente as funções ou se a unidade funcionar mal, prima o botão de redefinição com um objecto pontiagudo como, por exemplo, a ponta de uma esferográfica.

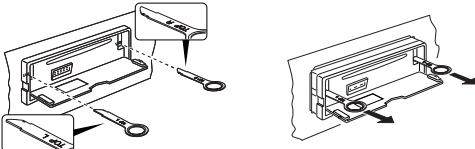


Botão de redefinição

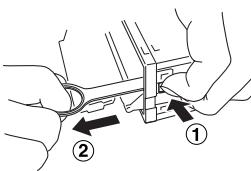
Retirar a unidade

Utilize as chaves de libertação fornecidas se precisar de retirar a unidade do carro.

Introduza as chaves de libertação "TOP R" e "TOP L" nas posições direita e esquerda até que façam clique respectivamente, para retirar a unidade.



Empurre a mola da placa com força para retirar as chaves de libertação, como mostrado na figura.



Notas

- Utilize as chaves de libertação com muito cuidado para evitar ferir os dedos.*
- Guarde as chaves de libertação em lugar seguro para utilização futura.*



Guia de Resolução de Problemas

A verificação que se segue ajudá-lo-a a solucionar a maior parte dos problemas com os quais se poderá deparar em relação à sua unidade. Antes de analisar a lista de verificação abaixo, consulte os procedimentos de operação e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
• As estações memorizadas e a hora correcta estão apagadas.	Os fios não estão correctamente combinados com o conector de potência acessório do carro.
• O fusível queimou-se.	Verifique a cablagem para ver se há curto-círcuito.
• O rádio funciona quando a chave de ignição está na posição ON, ACC e OFF.	
• A unidade não está a receber energia.	
• O fornecimento de energia para a unidade é contínuo.	O carro não tem nenhuma posição de ACC.

Recepção de Rádio

Problema	Causa/Solução
Não é possível receber as estações pré-programadas.	O sinal de transmissão é demasiado fraco.
Não é possível sintonizar por procura.	O sinal de transmissão é demasiado fraco. → Utilize a sintonização manual.
A função Memorização de Percurso não completa a memorização das seis estações.	Não são recebidas frequências de transmissão suficientes.

Certifique-se também de que a antena está ligada, puxada para fora e seca no interior.

Se as soluções mencionadas acima não ajudarem a melhorar a situação, consulte o seu representante **Blaupunkt** mais próximo ou ligue para os Estados Unidos para o número 1-800-266-2528 para obter assistência técnica, encomendar componentes e serviços de manutenção. Contacte o 1-800-950-2528 para lhe ser indicado um revendedor ou para pedir catálogos sobre o produto.

Especificações

GERAL

Dimensões	: Aprox. 178 mm × 50mm × 155 mm (L × A × P)
Alimentação	: Bateria do carro de 12 Vcc (ligação à terra, negativa)
Potência de saída	: 4 × 50 Watts
Cablagem de saída	: Tipo flutuante, ligada à terra para 4 altifalantes
Impedância de saída:	Saídas de baixo nível RCA (2 canais) Compatível com altifalantes de 4 - 8 ohms
Saída de baixo nível :	2 V

SINTONIZADOR

Limite de sintonização :	AM: 530 - 1.710 kHz (passo de 10 kHz)
	FM: 87,5 - 107,9 MHz (passo de 200 kHz)
Sensibilidade :	AM: 20 µV
FM	FM: 9,1 dBf sensibilidade mono

Separação de estéreo : 35 dB

LEITOR DE CD

Resposta de frequência	: 20-20.000 Hz
Relação S/N	: 98 dB
Oscilação & Flutuação	: Abaixo do limite mensurável
Controlo Remoto opções	: Cartão de Crédito Remoto RC 06H

Resolução de Problemas do Leitor de CD

Quando surgirem problemas de leitura de CD, aparece uma mensagem de erro no visor.

Consulte o quadro abaixo para identificar o problema, depois efectue as correções sugeridas. Se aparecer no visor a mensagem "MECA ERR" ou a se mensagem "SW ERROR" persistir, contacte o seu representante **Blaupunkt** mais próximo.

Mensagem	Causa possível	Acção recomendada
CD ERROR	CD sujo. CD arranhado. CD ao contrário. Erro de focagem.	Limpie o CD. Substitua o CD. Verifique o CD. Tente ejectar e reintroduzir sob condições de temperatura normais
	Erro de dados e de focagem.	Sob condições de temperatura normais, ejecte e reintroduza adequadamente o disco limpo, não danificado.
SW ERROR	Problema mecânico.	Ejecte e reintroduza.

Resolução de Problemas do Permutador de CDs

Se ocorrer um problema durante a utilização do permutador de CDs, aparece uma mensagem no visor.

Consulte a tabela abaixo para identificar o problema, depois efectue a acção correctiva sugerida. Se o erro persistir ou aparecer "09 ERROR", contacte o seu representante **Blaupunkt** mais próximo.

Mensagem	Causa possível	Acção recomendada
NO DISC	Sem cartucho. Sem CD. CD ao contrário.	Acção recomendada. Carregue o cartucho no permutador de CDs. Verifique o CD.
01 ERROR	O CD-ROM está carregado.	Substitua por CDs de Música.
COM ERR	Erro de comunicação.	Verifique a ligação do permutador de CDs.
TEMP ERR	Condições de temperatura excessiva no permutador de CDs.	Assim que a temperatura do permutador de CDs atingir o limite normal, o sinal de erro desaparecerá e recomençará a tocar.